

# VÖRÖSVÁRI

Werrischwarer Zeitung

# ÚJSÁG



XVIII. ÉVF. 5. SZÁM – 2012. MÁJUS – 300 FT



Kétnyelvű oktatás

A húsbolt és gazdája

Szennyvízprojekt

Tabu

Zene határok nélkül

Kézilabda nagypályán



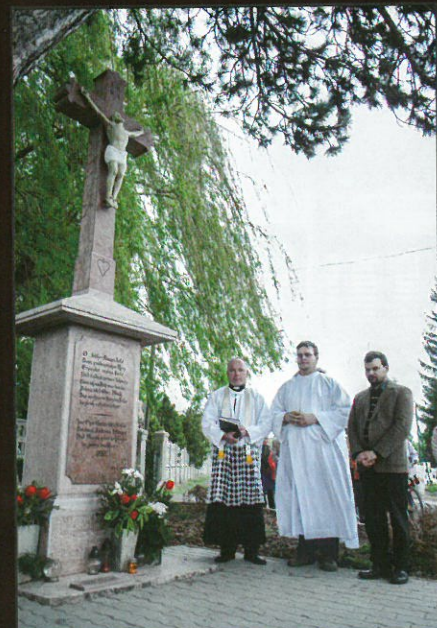


## NAGYHETI SZERTARTÁSOK



Cikkünk  
a 14. oldalon.

# FELÚJÍTOTT ÚTSZÉLI KERESZTEK



## A TARTALOMBÓL

Hírek	4
Önkormányzat	6
Szennyvízprojekt lépésről lépésre	10
Látogatás Gröbenzellben	11
Különleges papi jubileum	12
Bemutatkozik a körzeti megbízott	13
Felújított határszéli keresztek	14
A húsbolt és gazdája	15
Pilis Mentőcsoport	16
Képriportok	18
Denevérek nyomában	21
Tabu	22
Eszcájk	23
Zene határok nélkül	25
Környezetünk	26
Kézilabda nagypályán	28
Közbiztonsági hírek	31
Fórum	32
Júniusi programok	34

### JÚNIUSI SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

- Hősök napja
- Vasútfelújítás
- Érzékenyítő programsorozat a Művészetek Házában
- Pilisvörösvár annó
- Képriport a gyereknapról
- Családi sportnap

A következő lapzárta:  
2012. június 8. péntek

Tervezett megjelenés:  
június 23. szombat

## KEDVES OLVASÓINK!

**R**eméljük, a tavaszi kirándulások, séták mellett – szintén kikapcsolódásképp – egy kis újságolvasásra is jut idejük, hiszen ebben a hónapban is számos érdekes témával készültek Önöknek szerkesztőségünk tagjai.

Májusfaállítás, majális – napsütést, jókedvet idéző programok, melyeket most képes beszámolóinkban mutatunk meg olvasóinknak, és ezt idézi címlapunk is. Olvashatnak egy kicsit a környezetvédelemről, több téma kapcsán, és egy gröbenzelli úti beszámolót Sax László tollából. Sportrovatunk is tartogat érdekességeket, például a kézilabda múltja vagy a cross country országos bajnokság kapcsán.

Folytatjuk múlt hónapban megkezdett sorozatunkat Vörösvár régi épületeiről, és továbbra is várjuk azok jelentkezését, akik tudnának mesélni egy-egy régi vagy jelentős épület történetéről, múltjáról.

Kellemes kikapcsolódást kívánok!

*Palkovics Mária*

## MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk Önt és kedves családját a

### Hősök Napja

alkalmából rendezett megemlékezésre.

**Időpont: 2012. május 26. (szombat)**

Helyszín:

10:00 - \*Temető

10:30 Hősök tere

Beszédet mond:

Horváth Gábor dandártábornok-parancsok

Közreműködnek:

Német Nemzetiségi Vegyeskórus,

Nosztalgia Dalkör

Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
Művészetek Háza

### Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

A Budapest - Esztergom vasútvonal rekonstrukció keretében felújítandó Pilisvörösvár és Piliscsaba közötti szakasz tárgyában a beruházó Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt., valamint a kivitelezést végző A-HÍD ÉPÍTŐ ZRT., Vasútépítők Kft. és a H.F. Wiebe GmbH & Co. KG

## 2012. május 22-én 18 órai kezdettel lakossági fórumot

tart a Művészetek Házában (Fő u. 127.).

A fórumon beszámolót tartanak a kivitelezés helyszíneiről, időpontjairól, és válaszolnak a kivitelezéssel kapcsolatos kérdésekre.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

*Gromon István polgármester*

## Vörösvári Újság

*Werrischwarer Zeitung*

Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és  
fenntartó szerve:  
Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
Képviselő-testülete  
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
Gazdasági Ellátó Szervezet,  
Pilisvörösvár

Felelős kiadó:  
a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:  
Palkovics Mária  
ujtag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:  
Kovács Márk  
hirdetes.ujtag@pilisvorosvar.hu

Rovatszerkesztők:  
Dr. Müller Márta,  
Dr. Kerekes Gábor  
– nemzetiség,

Várhegyi Ferenc  
– sport

Komáromi-Bauknecht  
Hajnalka  
– szerkesztő-riporter

Sólyom Ágnes  
agi.ujtag@pilisvorosvar.hu  
– önkormányzat,  
olvasószerkesztő

Online szerkesztő:  
Schuck Béla  
webmaster@pilisvorosvar.hu

Címlapfotó:  
Májusfaállítás a Fő téren

Fotók:  
Gromon István, Komáromi-  
Bauknecht Hajnalka,  
Kovács Márk, Palkovics Mária,  
Sólyom Ágnes

Szerkesztőség:  
Pilisvörösvár, Fő u. 127.  
Művészetek Háza  
Telefón: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
BEST Magyarország  
Nyomdaipari Kft.

**BESThu**  
PRINTING COMPANY

1034 Bp., Selmeci u. 29.  
Info: (+36-30) 9542-618  
Web: www.besthu.hu  
E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
1400 példányban.

## Mégis megépülhet az új 10-es út

Az évtizedek óta húzódo ügy az utóbbi időben lekerült napirendről, tavaly Völner Pál, a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium államtitkára azt nyilatkozta egy Solymáron tartott sajtótájékoztatón, hogy nem aktuális a kérdés, nincs pénz rá. Most azonban mégis feléledt a remény: áprilisban a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. képviselői tárgyalásokat folytattak Vörösvár vezetésével, és tájékoztattak arról, hogy új tanulmánytervet készítenek a lehetséges nyomvonalról. A cél a környezetvédelmi engedély megszerzése 2013. év végéig.

## Gyalogost gázoltak Bányatelepen

Életét veszítette az a 77 éves nő, akit április 11-én, pénteken délelőtt egy személygépkocsi gázolt el a 10-es úton, az útórház melletti buszmegállóban. A hölgy az elsődleges adatok szerint a buszmegállóban várakozott, ahonnan eddig ismeretlen okból lelépett az úttestre, és egy szabályosan közlekedő személyautó elgázolta. A nő a baleset következtében olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen életét veszítette. A helyszínelés idejére teljes útzárat rendeltek el, a forgalmat Solymár felé terelték el. (PMRFK)

## Illegális hulladék

Nagy mennyiségű illegális hulladékot szedettek össze és szállítottak el az önkormányzat Bányatelepen a 10-es útról. Ilyen volt:



Ilyen lett:



## Felújított oltárkép

A Szent Flórián kápolnában („Stuikápolna”) tartottak ünnepi szentmisét pénteken, május 4-én délután. A szentmise keretében áldotta meg Balla Sándor plébános

a kápolna felújított oltárképét, amely Szent Flóriánt, Szent Sebestyént, Szent Rókuszt és Szent Rozáliát ábrázolja, felettük a Szűzanyával és a kis Jézussal. Az eseményen részt vettek az önkéntes tűzoltó egyesület tagjai is, hiszen Szent Flórián a tűzoltók védőszentje.



# HÍREK



## Új átkelők

Elkészültek a gyalogosátkelő-helyek a 10-es úton: a Hősök terénél, az Angeli-köznél és a Fő térenél sárgán villogó lámpák figyelmeztetik az autósokat. A gyalogátkelők egy sikeres önkormányzati pályázat révén valósultak meg. A bruttó 9 463 000 Ft-os összköltségből 1 987 000 forintot az önkormányzat, bruttó 7 476 000 Ft összeget pedig a Közlekedési Koordinációs Központ biztosított.

## Költészet napja

A költészet napja alkalmából április 16-án a Hetedhét Zenekar adott műsort a Művészetek Házában. A zenés irodalmi előadásra, amelyre elsősorban felső tagozatos iskolásokat vártak, koradélután került sor.



## Parkoló készül



Folynak a munkálatok a Puskin u. 8. szám alatt. A lebontott épület helyett az önkormányzat parkolót alakít ki az udvarban.

## Lehet nevezni az amatőr olimpiára

Amatőr olimpia lesz a kistérségben a nyáron (áprilisi számunkban erről bővebben is olvashattak). Idén július 7. és szeptember 8. között hagyományteremtő céllal rendezik meg az I. Kistérségi Nyílt Amatőr Olimpiát: az AMALIMPIÁT. A versenyeket hétvégenként a térség különböző településein bonyolítják le, kapcsolódva a már hagyományosan működő kulturális eseménysorozatokhoz is. A versenyekre pedig már most is lehet nevezni a [www.amalimpia.hu](http://www.amalimpia.hu) honlapon!

## Nyerj egy fát az óvodádnak!

A pilisvörösvári Kertbarát Kör rajzpályázatát hirdeti a pilisvörösvári óvodás gyerekek részére „Nyerj egy fát az óvodádnak!” címmel. A pályázat témája: „Az én kertem”. Május 31-éig a Művészetek Háza portáján lehet leadni az alkotásokat. A fődíj: egy gyümölcsfa a nyertes pályázó óvodájának, és cserepes virágok a nyertes képek rajzolóinak. Díjátadás és kiállítás-megnyitó is lesz a rajzokból a Vörösvári Napokon.

## Fúvósverseny

A Fúvószenekarok Országos Minősítő Versenyét rendezte meg a Landesrat Pilisvörösváron, április 28-án, szombaton. A Művészetek Házában a regionális döntő zajlott, reggel 9-től. A gála délután 3-kor kezdődött, a csapatok 8-8 perces műsort adtak. A Pilisvörösvári Nemzetiségi Fúvószenekar kiemelt arany minősítést kapott a zsűritől. Gratulálunk!

## Német tanulmányi verseny

Április 19-én Solymáron került sor az Országos Általános Iskolai Tanulmányi Verseny német nemzetiségi nyelv és iroda-

lom döntőjére a 7-8. osztályos korosztály számára. A szóbeli döntőn 40 tanuló vett részt két kategóriában, a mezőnybe pilisvörösvári diákok is bekerültek: Kollár Márk István és Pasic Azra (Schiller Gimnázium) kétnyelvű kategóriában, Horváth Anna pedig (NNAI) a nyelvtanó kategóriában versenyeztek. A legjobbak könyvtulajánót, ajándékkönyvet kaptak, az első 5 helyezett pedig várhatóan egy baden-württembergi körutazáson is részt vehet.



## Nemzetiségi táncfesztiválok

Magyar, német és görög néptáncsoportok vették birtokba a pilisszentiváni iskola aulájának színpadát április 21-én, szombaton délután. A 16. Nemzetiségi Táncalálkozó résztvevői az ország különböző pontjairól érkeztek: Pilisszentiván, Pilisvörösvár és Piliscsaba mellett Csolnok, Üröm, Leányvár, Szigetszentmárton és Beloiannisz is képviseltette magát.



Másnap, április 22-én, vasárnap rendezték meg az Országos Német Nemzetiségi Gyermektáncfesztivált döntőjét Solymáron. Az eseményre az ország számos pontjáról érkeztek a táncsoportok, hogy egy jó hangulatú versenyen mérjék meg magukat.

## Keresztet állítottak Piliscsabán is

Piliscsaba határait évszázadokon keresztül úmenti keresztetek jelezték. A kommunista időkben ezeket eltávolították. Most ezek közül az egyiket, az úgynevezett Kretzkeresztet állították helyre, hogy ezentúl ismét fogadja a Tinnye felől érkezőket. A keresztet április 14-én délután áldotta meg Karaffa János plébános.

## TESTVÉRVÁROSI HÍREK

### Gerstetten

2012. március 20-án Dettingenben Roland Polaschek polgármester a gersteteni megújuló energiaforrások helyzetéről tartott előadást. A polgármester kifejtette, hogy a jelenlegi energiafelhasználás a kőolajon és a földgázon nyugszik. De a jövő a megújuló energiaforrásoké – mint a szélenergia és a biomassa. (Albbote – Gerstetten 2012. március 22.)

A dettingeni hivatal felszólította a lovasokat, hogy amennyiben állataik az utakon „lócitromot” hagynak maguk után, a lovasok azonnal gondoskodjanak ezek eltakarításáról. (Albbote – Gerstetten 2012. március 22.)

### Borszék

Iskolabuszt kapott Borszék városa a tanügy-minisztériumtól, amely az iskola mellett a sportcsarnokba is szállítja a gyerekeket. A lakosság és a helybéli cégek adományából pedig Pilisvörösvártól vásárolt a város kedvezményes áron tűzoltóautót.

A városi RMDSZ bővített választmánya döntött arról, hogy közgyűlésen rangsorolják a helyhatósági választásokon indulni szándékozókát. A rangsor első öt helyezettje: 1. Benkes Zsolt, 2. Mik József, 3. Mosneág Ilona, 4. Móga Nándor, 5. Szabó Noémi. A jelöltek ebben a sorrendben kerülnek fel a június 10-én esedékes helyhatósági választási listára.

Az elmúlt két hónapban kétszer is Borszéken tartott kihelyezett napot a gyergyószentmiklósi Demokrácia Központ. A központ dolgozói a magyar honosításhoz szükséges iratcsomó összeállításához nyújtottak segítséget.

### Wehrheim

Május 12-én, szombaton 10 órakor nyitották meg ünnepélyes keretek között az új wehrheimi városközpontot. A Hauptstrasse, a Dorfborngasse és a Bahnhofstrasse találkozásában fekvő piactér, a Wehrheimer Mitte átadását az ünnepség után táncmulatsággal ünnepezték. A fokozatosan felújított központot több részletben adták át, a mostani ünnepségre egy hétfőn érkezett elektronikus levélben Vörösvár polgármesterét is meghívták, aki azonban a váratlanul jött meghívásnak a rövid határidő miatt nem tudott eleget tenni.



Barna esküvői ruhakölcsonzó előtti zöldsziget

## LEGYEN MINÉL SZEBB A FŐ UTCÁNK!

A Fő utcai zöldszigetek gondozását végző cég, a Boróka Kft. május 7-én megkezdte a zöldszigetek tavaszi rendbe tételét: a talaj fellazítását, a bokrok metszését, a gyalogos-átjárók (zebrák) melletti zöldszigetekenél és az önkormányzati tulajdonú épületek környékén (Városháza, Városi Ügyfélszolgálat) pedig a virágosítást.



Schreck kárpitos előtti zöldsziget

Az önkormányzatnak nincsen annyi pénze, hogy a teljes felújított szakaszon (1,4 km) virágosítson, de szívesen veszi, ha a Fő utcai ingatlanulajdonosok a házuk előtti zöldszigetben az üres helyekre virágot ültetnek, s azt gondozzák.



Müller autómosó előtti zöldsziget

Amint a képek mutatják, több jó példa is van már erre a Fő utcán. Köszönjük!

Gromon István polgármester

Solymári  
**ÁCS, BÁDOGOS**  
kiváló referenciákkal,  
garanciával.  
Tetőfedő javítástól az új tetőig!  
**www.tetoking.hu**

Tel: (30) 9242-690 Fax: (26) 361-938

Márciusban született meg a „történelmi” döntés: 22 évvel a rendszerváltás után végre beindulhat az általános iskolai kétnyelvű német nemzetiségi oktatás Vörösváron. Áprilisra az is eldőlt, hogy van akkora igény, hogy két osztály is indulhasson. De nemcsak ez volt az, ami miatt az önkormányzat sokat foglalkozott az intézmények sorsával az elmúlt hónapokban. 2013-tól ugyanis az állam átveszi az önkormányzati iskolák működtetését, és további változások is várhatók, de a helyzet most még bizonytalan – ehhez próbálnak igazodni a települések. E havi interjúnkban ezért elsősorban az intézményekkel kapcsolatos döntésekről kérdeztem Gromon István polgármestert.

## KÉTNYELVŰ OKTATÁS A TEMPLOM TÉREN IS!

INTERJÚ  
GROMON ISTVÁN  
POLGÁRMESTERREL

• Április 16-án és 17-én lezajlott a beiratkozás az általános iskolákba. Hányan jelentkeztek a kétnyelvű osztályokba? És hányan a többibe?

A beiratkozás a kétnyelvű német nemzetiségi oktatás tekintetében kellemes meglepetést hozott: az előzetesen benyújtott 29 szándéknyilatkozathoz viszonyítva nagyságrendileg többen, 54-en igényelték a kétnyelvű német nemzetiségi oktatást! A képviselő-testületnek ezért újra kellett értékelnie a helyzetet, s a megnövekedett igények alapján úgy döntöttünk, hogy 2012. szeptember 1-jétől nemcsak a Vásár téren, hanem a Templom téri iskolában is bevezetjük a kétnyelvű német nemzetiségi oktatást. Így egyetlen pilisvörösvári tanuló sem kell elutasítanunk, minden igényt ki tudunk elégíteni – természetesen a körzethatárok figyelembe vételével. A jelenlegi adatok alapján a már megszokott német nyelvoktató osztályokban várhatóan 120, a kétnyelvű német nemzetiségi osztályokban 52, a hat első osztályban tehát összesen 172 tanuló kezd meg szeptemberben az általános iskolai tanulmányait.

• Melyik iskolában hány osztály indul?

A Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskolában 2 első osztály indul, az egyik nyelvoktató, a másik kétnyelvű. A Templom Téri Német Nemzetiségi Általános Iskolában 4 első osztály indul, ebből három nyelvoktató és egy kétnyelvű osztály.

• Lesz-e lehetőség körzethatárokra a kétnyelvű osztályok esetében? Tehát ha valaki a Templom térre tartozik, de a Vásár téribe szeretne járni vagy fordítva, megteheti?

Alapvetően mindenki számára a saját körzetében tudjuk biztosítani a felvételt, úgy a nyelvoktató, mint a kétnyelvű osztályokban. Amennyiben a kapacitások engednek – tehát ha van szabad hely a fogadó osztályban –, akkor 2012-ben engedélyezzük a cserét.

• Áprilisban egy rendkívüli testületi ülésen határozat született a Művészetek Háza átszervezéséről. Miért?

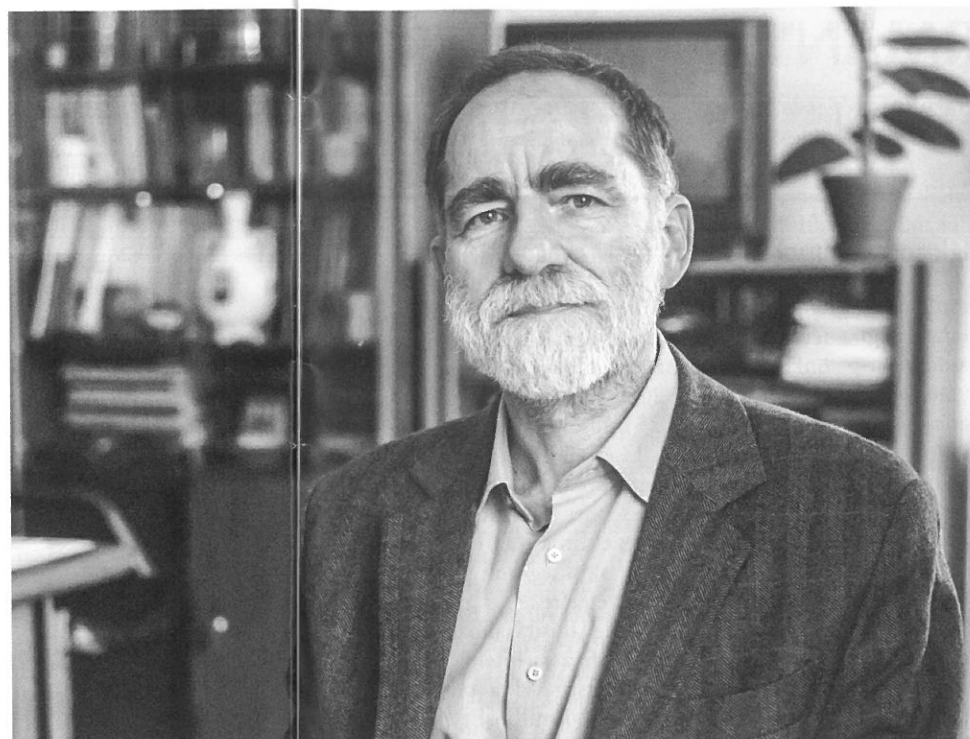
Ez egy kényszerű döntés, amit alapvetően nem saját indítatásból, hanem az oktatási rendszer átalakulása miatt kellett meghoznunk. 2013. január 1-jétől ugyanis az állam nemcsak az általános iskolák fenntartását veszi át, hanem az alapfokú művészeti iskolákét is. Nálunk a zeneiskola és a művészeti iskola 2006 augusztusa óta nem önálló intézmény, hanem a Művészetek Háza nevű többcélú intézménybe integrálva működik.

A mostani döntés lényege, hogy újra önálló intézménnyé tesszük a „zeneiskolát” azért, hogy az alapfokú művészetoktatással együtt ne kelljen esetleg a „kulturházat” és a könyvtárt is állami fenntartásba adni. Sőt: ha lehet, szeretnénk majd a zeneiskola működtetését is visszajelenteni, amennyiben ezt a jogszabályi és a pénzügyi feltételek lehetővé teszik. Jelenleg egyébként még csak a véleményezési eljárások indultak meg (ez azért volt szükséges, mert az oktatási intézményeket tanév közben nem lehet átszervezni), s ha időközben módosulna a magasabb szintű jogi szabályozás, akkor lesz még lehetőség a fenntartói döntés módosítására, azaz az önállósítás esetleges visszavonására.

• Hasonlóan bizonytalan a nemzetiségi óvodák helyzete is. Felmerült ugyanis, hogy azok is állami kézbe kerülhetnek. Milyen lépéseket tett erre a hírre reagálva a képviselő-testület?

A Nemzeti Erőforrás Minisztérium (NEFMI) Közoktatási Irányítási Főosztályának vezetője márciusban kiadott egy iránymutatást, melyben az állt, hogy „a köznevelési törvény a nemzetiségi óvodai nevelést nem sorolja a helyi közügyek közé, így ezen feladat ellátásáról 2013. január 1-jétől az állam gondoskodik”. A törvénynek ilyen értelmezése – sok más nemzetiségi településsel együtt – minket is súlyosan érintene, mert Pilisvörösváron mindkét óvoda (és minden tagóvoda) német nemzetiségi óvoda – német nemzetiségi identitásunk megőrzésének sarokpontjai és egyik legfontosabb színhelyei az óvodák.

Ezért határozatban kértük fel a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatát, hogy kezdeményezze a köznevelési törvény olyan értelmű módosítását, hogy a nemzetiségi óvodai oktatás is az önkormányzati kötelező feladatok közé kerüljön, tehát megmaradhassanak a nemzetiségi óvodák a helyi önkormányzatok fenntartásában. Ugyanakkor elindítottuk a szükséges lépéseket abban az irányban, hogy ha ez nem történne meg, akkor a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat vehesse át az óvodák fenntartását. Ha pedig bármilyen okból az óvodák átadása a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak szintén nem lenne lehetséges, akkor egy Alapító Okirat módosítással próbálnánk elérni, hogy a városi önkormányzat maradjon az óvodák fenntartója.



• Kicsit más téma: új rendeletet hozott az önkormányzat, első olvasásra furcsa címmel: „a tiltott, közösségellenes magatartásokról”. Miről szól ez?

Az Országgyűlés 2011. december 22-én elfogadta az új szabálysértési törvényt, mely 2012. április 15-én lépett hatályba. A törvény hatályba lépésétől kezdve bármely tevékenységet vagy mulasztást kizárólag törvény minősíthet szabálysértéssé (korábban ezt a helyi önkormányzatok is megtehették), s az önkormányzatok 2012. május 31-ig kötelesek hatályon kívül helyezni az önkormányzati rendeletekben meghatározott szabálysértési rendelkezéseket.

Ugyanakkor az új önkormányzati törvény szerint a helyi önkormányzat képviselő-testülete megha-

tározhat „tiltott, közösségellenes magatartásokat”, s ezen magatartások elkövetőjével szemben „50.000 forintig terjedő helyszíni bírság, illetve 150.000 forintig terjedő közigazgatási bírság kiszabását rendelheti el”. Mi értünk is ezzel a lehetőséggel, s a Képviselő-testület elfogadta a „tiltott, kirívóan közösségellenes magatartásokról” szóló önkormányzati rendeletet.

Rendeletünk szerint tiltott, illetve kirívóan közösségellenes magatartásnak számít például, ha valaki a védett helyi jelentőségű természeti értékeket károsítja, rongálja vagy elpusztítja; a kőzterek, kőztertek, parkok, játszótérek és sportpályák eszközeit szándékosan megrongálja; a temető rendjét megszegi, a temető csendjét zavarja, a temetőhöz nem illő magatartást tanúsít; közterületen szemetel, közterületen alkoholt árusít vagy fogyaszt; köztereken dohányzik; a tulajdonában, használatában, kezelésében lévő ingatlan folyamatos tisztántartásáról, rágcsárlómentesítéséről nem gondoskodik; a tulajdonában, használatában, kezelésében lévő ingatlan előtti járda takarítását, téli időszakban hó- és síkosságmentesítését elmulasztja; az állatok tartására vonatkozó önkormányzati rendelet előírásait megszegi, a környezetet az állatok nem megfelelő tartásával veszélyezteti és így tovább.

Annak érdekében, hogy a közösség tulajdonát és a közösség nyugalma biztosítani tudjuk, mindenképpen szükség van ilyen rendeletre. Ugyanakkor remélem, hogy a helyszíni bírság és a közigazgatási bírság kiszabására minél kevesebbszer lesz ok.

Sólyom Ágnes

## KÖZLEMÉNY

**Integrált Kormányzati  
Ügyfélszolgálat  
– Kormányablak –  
nyílt  
a Budapest III. ker.  
Váradi utca 15. szám alatt**

Az eddig a Bp. XI. kerület Bartók Béla úton működő Integrált Kormányzati Ügyfélszolgálat – Kormányablak – 2012. április 2-ával új helyre költözött, a Bp. III. kerület Váradi Sándor utca 15. szám alatt (a Vörösvári úti Szakrendelő közvetlen közelében) is változatlan időpontban, minden hétköznap 8-20 óra között várja a helyi és környékbeli lakosokat.

A Kormányablakokban jelenleg 61 különböző ügyet lehet indítani, de bármilyen hatósági ügyben tudnak általános tájékoztatást nyújtani az ügyintézésrel kapcsolatosan, illetve a szükséges nyomtatványok kitételeiben. A 61 féle ügy közül néhány a teljesség igénye nélkül:

- **ügyfélkapu** nyitására, elektronikus kapcsolattartással összefüggő felvilágosítás, tájékoztatás,
- **családtámogatási ellátások** (anyasági támogatás, családi pótlék, GYES, GYED, TGYÁS, stb. igénylése),
- **utazási költségtérítések** igénylése egészségbiztosítási ellátáshoz,
- **nyugdíjügyekkel** kapcsolatos tájékoztatás, kérelmek, változás-bejelentések átvétele,
- **TAJ kártya** igénylése,
- **Európai Egészségbiztosítási kártya** igénylése,
- **adóigazolvány** igénylése,
- **egyszerűsített honosítási eljárás** megindítása,
- **egyéni vállalkozással** kapcsolatos ügyintézés,
- **fogyasztóvédelmi panaszok** átvétele stb.

Az intézhető ügyek teljes listája és a kapcsolódó ismertető megtekinthető a [www.kormanyablak.gov.hu](http://www.kormanyablak.gov.hu) oldalon. A siket ügyfelek számára jelnyelvi tolmács segíti az ügyintézt.

A Váradi utcai Kormányablak tömegközlekedéssel megközelíthető az 1-es, 1A és a 17-es villamossal, a 160-as és 260-as busszal. A személygépkocsival érkezők számára ingyenes parkolásra van lehetőség.

Fischer Tamás  
A Bp. III. Váradi utcai  
Kormányablak szolgálatvezetője

## RUHAJAVÍTÁS

- olcsón - gyorsan - precízen -

### Ruhavarrás

méretre, hozott anyagból.  
Igény szerint házhoz is megyek.  
Időpontegyeztetésért hívjon.

Toldiné Antal Réka  
06-20-453-6157

## ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉSEK ÁPRILISBAN

### Nemzetiségi óvodák sorsa

Hasonló okokból hasonló döntés született a város nemzetiségi óvodáival kapcsolatban. Az önkormányzat a német nemzetiségi nevelés zavartalanságát az óvodákban úgy látná biztosítottak, ha továbbra is helyben

maradnának a fenntartói jogok. Az óvodák sorsának eldöntéséhez véleményezési eljárások lefolytatására van szükség, ezeket indította el a képviselő-testület, több lehetőséget nyitva hagyva: átvehetné a fenntartói jogot a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat; vagy végső esetben megszűnhetne az óvodák nemzetiségi státusza (ilyen esetekben ugyanis nem merül fel az állami fenntartásba vétel). Ha megnyugtató módon tisztázódik, hogy maradhatnak önkormányzati kézben a szóban forgó intézmények, akkor az eljárást megállítják, és marad minden a régióban. (62/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen egyhangú) Ennek érdekében a képviselő-testület azzal a kéréssel fordult a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatához, hogy az képviselő-testületi határozatban kezdeményezze a nemzeti köznevelési törvény módosítását úgy, hogy a törvényben a nemzetiségi óvodai nevelés egyértelműen és változatlanul a települési önkormányzatok kötelező feladata legyen. (63/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen egyhangú) Ezekről a kérdésekről bővebben olvashatnak a polgármesteri interjúban, a 6. oldalon.

## RENDES ÜLÉS ÁPRILIS 26.

### Zárszámadás

Elszámolt az önkormányzat a tavalyi évvel, a polgármester a képviselő-testület elé terjesztette a 2011. évi gazdálkodásról szóló beszámolót. A beszámolóban kiderül, hogy a tavalyi évet 31,2 millió forint hiánnyal zárta a város, ennek okai a beszámoló szerint a következők: A tavalyra tervezett bevételek közül az

iparüzési adó bevétele elmaradt a várttól, 27,3 millió forinttal. A Fő utca pályázat utolsó, 32 millió forintos részlete csak kb. fél éves késéssel, 2012-ben érkezett meg az önkormányzat számlájára – ez is bevételkiestést jelentett a 2011-es évről. Ingatlanértékesítésből közel 25 millióval kevesebb folyt be a tervezettnél, 13 és fél millió forint pedig azért maradt el, mert az önkormányzati lakások közül kevesebbet sikerült eladni a tervezettnél. Mindezek miatt az év második felében tartósan szükség volt a folyószámlahitel igénybe vételére.

A beruházások megvalósításához tavaly 210 millió forint beruházási hitelt vett fel a város, s ennek segítségével a pályázati támogatások révén 906 millió Ft értékű fejlesztést hajtott végre. Az önkormányzat vagyona a 2011. évben jelentős mértékben, 749 millió forinttal gyarapodott.

A zárszámadásból kiderül, hogy az intézmények és a Polgármesteri Hivatal működése takarékos volt: a személyi jellegű kiadásokkal az előirányzatokon belül gazdálkodtak, a dologi kiadásoknál pedig 30 millió forintot sikerült megtakarítani. Kötelező és önként vállalt feladatait egyaránt teljesítette az önkormányzat, az intézmények működése (a gazdasági válság miatti alacsonyabb iparüzési adóbevételek, valamint az évek óta folyamatosan csökkenő állami támogatás ellenére) biztosított volt – áll a beszámoló összegzésében.

### Keresztállítási kérelem

Lukács Gábor és felesége, Lukácsné Szarka Ágnes kérelemmel fordult az önkormányzathoz: egy műköből készült városrészi keresztet állítanának a Klapka utca és a Deák Ferenc utca csatlakozásánál lévő, háromszögletű füves területre, saját költségükön. A kereszt helyéről és kialakításáról egyeztettek a főépítéssel. A képviselő-testület megadta a tulajdonosi hozzájárulást, azzal a feltétellel, hogy a karbantartásnak és az esetleges rongálás helyreállításának költségeit a kérelmezők állják. (67/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

### Bérleti szerződés

A Raiffeisen Bank Zrt. 2005 óta bérlő a Fő utca 77. szám alatti önkormányzati ingatlan, amelynek bérleti díja az euró-árfolyam változása miatt az utóbbi időben jelentősen megemelkedett. A testület a bérlő kérésére egyszeri 7%-kal csökkentette a bérleti díjat, ennek fejében meghosszabbították a bérleti szerződést 3 évvel, 2018 augusztusáig. A

### Rendeletek:

18/2012. (V.03.) Beszámoló Pilisvörösvár Város Önkormányzatának 2011. évi gazdálkodásáról (elfogadva: 2012. április 26., kihirdetés napja: 2012. május 3., hatályba lépés napja: 2012. május 3.)

19/2012. (V.03.) Az önkormányzati rendeletek szabálysértési rendelkezéseinek hatályon kívül helyezéséről (elfogadva: 2012. április 26., kihirdetés napja: 2012. május 3., hatályba lépés napja: 2012. május 15.)

20/2012. (V.03.) A tiltott, kirívóan közösségellenes magatartásról (elfogadva: 2012. április 26., kihirdetés napja: 2012. május 3., hatályba lépés napja: 2012. május 15.)

### Határozatok:

65/2012. a 2011. évi ellenőrzési jelentés elfogadásáról

70/2012. a Templom Téri Iskola alapító okiratának módosításáról

71/2012. a GESZ alapító okiratának módosításáról

72/2012. a Ligeti Cseperedő Óvoda részére 1 fő óvónői és 2 fő dajka státusz további biztosításáról

76/2012. a 4073 hrsz-ú közterület Eperjesi utcaként történő elnevezéséről

77/2012 az üresen álló, Arany J. u. 1/A. I/3., II/5., II/6. sz. önkormányzati lakások értékesítésére irányuló értékelések elkészítéséről

78/2012. a 7657/1 és 7657/2 hrsz-ú telkek értékesítésének pályázatására irányuló értékelések elkészítéséről

79/2012. az üresen álló, Ady E. u. 4. I/6 sz. önkormányzati lakás pályázatásáról

80/2012. a Vágóhíd u. 13. szám alatti ingatlan értékesítéséről

81/2012. a Patakör u. 4513/2 hrsz-ú önkormányzati ingatlan értékesítésének pályázatásáról

szerződés módosítással így mindkét fél jól jár: a városnak a bérleti díj további 3 évre biztos bevételt jelent, ezen felül pedig a bank által befizetett iparüzési adó összege sem elhanyagolható. (68/2012. Kt. sz. határozat – 8 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

### Kétnyelvű osztály a Templom téren is

Az általános iskolai beiratkozáskor sokkal többen jelentkeztek a két tanítási nyelvű német nemzetiségi oktatásra, mint ahányan ezt az igényfelmérőkor előre jelezték: a Vásár téri iskola körzetéből 23, a

sejtel a képviselő-testület elvetette, mivel a Vásár téri épületben a jelenlegi 16 osztály is csak nagyon szűkösön fér el, s a jelentkezők többsége egyébként is a Templom téri iskola körzetéhez tartozik. Breiérné Kalmár Éva, a Templom téri iskola igazgatója az ülésen elmondta, hogy az induló osztály tanítója a tervek szerint Botzheim Barbara lesz. A teremben néhány érdeklődő szülő is jelen volt, akik azt kérték, hogy a kétnyelvű osztályokba körzetekre való tekintet nélkül lehessen beiratkozni. A testület annyit tett lehetővé, hogy a két iskola szülői kérelmeire idén kivételesen megegyezhet abban, hogy a kapacitások keretein belül a másik iskola körzetéből is felvehet gyereket. (Bővebben ld. a polgármesteri interjúban, a 6. oldalon.) (69/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)



Breiérné Kalmár Éva

Templom tériéből 24 fő, 7-en pedig nem vörösvári állandó lakcímról. Ezért a képviselő-testület úgy határozott, hogy nemcsak a Vásár téren, hanem a Templom téri iskolában is elindítja a kétnyelvű oktatást.

A szülők és a Vásár téri tantestület részéről felmerült, hogy mindkét kétnyelvű osztály a Vásár téren induljon, de ezt a lehető-

### Rendelet a tiltott, közösségellenes magatartásról

Az új szabálysértési törvény szerint az önkormányzatok 2012. április 15-étől nem rendelkezhetnek szabálysértésekről, ezért az eddigi ilyen passzusokat törölni kellett a különböző önkormányzati rendeletekből. Ezek helyett született meg a tiltott, közösségellenes magatartásról szóló önkormányzati rendelet, amelyről a polgármesteri interjúban tudhatnak meg többet (6. old.).

### A rendőrség csatornarakötésének támogatása

A Pilis-Buda-Zsámbék Többcélú Kistérségi Társulás tanácsa még tavaly döntött arról, hogy a tagtelepülések kifizetik a pilisvörösvári rendőrség csatornarakötésének költségeit. A társulás előfinanszírozta a munkálatokat, ezt a településeknek lakosságárányosan kell visszafizetniük a társulásnak. Most Vörösvár is meghozta a döntést, hogy a társulás által elfogadott 20 forint/lakos összeggel, azaz 242.625 forinttal hozzájárul a rendőrség csatornarakötéséhez. (73/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 1 nem) A képviselő-testület ezután határozatban kérte a kistérség társulási tanácsát, hogy időben hozza meg a társulás várható megszűnésével kapcsolatos döntéseket. (74/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 1 nem)

Sólyom Ágnes

MAGYAR ÁGRÁRKAMARA  
OSZTATLAN KÖZÖS FÖLDEK  
EGYSZERŰSÍTETT MEGOSZTÁSA!  
HATÁRIDŐ: JÚNIUS 1.

### FÖLDTULAJDONOSOK FIGYELEM!

Már csak 2012. június 1-ig igényelhető ingyenesen, egyszerűsített eljárásban az osztatlan közös földtulajdonok megosztása!

2012. január 1-től az Országgyűlés módosította a részarány földkiadás során keletkezett osztatlan közös tulajdon megszüntetésének szabályait. Önálló ingatlan kialakítása iránti kérelmet utólag 2012. június 1-ig lehet benyújtani a körzeti földhivatalokhoz. E határidő jogvesztő, így ezt követően a közös tulajdon megszüntetésére csak jóval bonyolultabb és költségesebb eljárásban, a Polgári Törvénykönyv (Ptk.) rendelkezése alapján kerülhet sor!

2012. június 1-ig azonban még a földhivataloknál lehet kezdeményezni az önálló saját ingatlanok kialakítását, egyedi kérelem vagy több tulajdonos együttes kérelme alapján. Ez esetben a megosztás költségeit még az állam viseli, továbbá az eljárás lefolytatása is lényegesen egyszerűbb: nem szükséges az összes tulajdonos hozzájárulása, sőt a Ptk. szerinti megosztással.

Az egyszerűsített eljárás keretében a megosztást a körzeti földhivatal települései között megtartott sorsolás sorrendjében végzik el. Soron kívüli eljárásra is van lehetőség, ám ez esetben a megosztás költségeit a kérelmezőknek kell viselniük.

A jogvesztő határidő közelségére tekintettel, akik élni kívánnak az egyszerűbb eljárás lehetőségével, mihamarabb nyújtsák be kérelmeiket!

A benyújtás részleteiről a túlóladalon talál részletes útmutatót, valamint a MAGYAR ÁGRÁRKAMARA Gazdálkodói Információs Szolgálatának tanácsadói is ingyenesen segítenek a kérelem összeállításában (www.agrarkamara.hu).

HA TOVÁBBI SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE, ÍRJON AZ OSZTATLAN@AGRARKAMARA.HU E-MAIL CÍMRE!



### A beruházás célja

A jelenlegi szennyvíztisztító telep befogadóképessége (hidraulikus kapacitása) műszakilag 1900 m<sup>3</sup>/nap, de működési engedélye már évek óta csak 500 m<sup>3</sup>/napra van. A felújított és bővített telep kapacitása 2100 m<sup>3</sup>/nap lesz, amely várhatóan a következő 30 évben elegendő lesz. A cél az, hogy egyszer és mindenkorra megszűnjön a környezetterhelés, amit a jelenleg fennálló helyzet okoz. De legalább ilyen fontos cél, hogy végre fel lehessen oldani az évek óta tartó rákötési tilalmat – ami sok ingatlan tulajdonosnak okoz gondot és többletköltséget –, és újra eleget lehessen tenni a rákötési igényeknek.

### Műszaki tartalom

A szennyvíztelep felújítása egy „FIDIC sárgakönyves” beruházás, ami azt jelenti, hogy a pontos műszaki tartalom majd a kivitelezői közbeszerzésen dől el, a győztes pályázatban lesz meghatározva. De a telep fő paraméterei természetesen rögzítve vannak: az új telepnek a meglévő

berendezések és eszközök felhasználásával, valamint új berendezések létesítésével alkalmassá kell válnia arra, hogy bármely évszakban vagy napszakban teljesíteni tudja a szennyvíziszap-kezelés előírt követelményeit, a szennyvíztisztítási technológia meghatározott paramétereit, a biológiai szennyvíztisztítás követelményeit. A biológiai tisztítómédenca be lesz fedve, biztosan megvalósul a mesterséges szagelszívás, és az elszívott bűzös levegőt biofilter szagtalanítja majd.

### Jelenleg is folyik a munka...

...bár még nem látványos. A második forduló pályázat elbírálásával lezárult a négyéves előkészítő szakasz, s most következik a megvalósítás. Elsőként a projektmenedzser-szervezetet kell kiválasztani, ezekhez már kiküldte Polgármesteri Hivatal az ajánlati felhívásokat, válasz május 23-ára várható. A további ajánlatkérések is az előkészítés és véleményeztetés szakaszában vannak, nemsokára kiválasztják a műszaki ellenőrt, és megjelentetik a kivitelezői pályázat felhívásait is. A bírálati szempont

A Fő utca projekténél talán kevésbé látványos az a beruházás, amire idén nyert közel 1 milliárd forint pályázati pénzt Vörösvár, de nem kisebb léptékű, és sokak problémáját fogja megoldani. A szennyvíztisztító telepnek a felújítással megnő a kapacitása, és mire megkezdődik a próbaüzem, azok is ráköthetnek a csatornahálózatra, akik évek óta várnak erre. Terveink szerint hónapról hónapra beszámolunk az újság hasábjain arról, hol tart éppen a projekt. Lásuk, mit lehet tudni eddig.

## SZENNYVÍZPROJEKT LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

az ár lesz, a kivitelezés minőségére pedig a nyertes cég vállal garanciát.

### Mennyibe kerül?

A beruházás teljes költsége várhatóan 1,2 milliárd forint körül lesz. A pályázaton ehhez 958,5 millió forintot nyert a város. Az összköltség (főként a kivitelezői) pályázatoktól függ, de annyi bizonyos, hogy az önkormányzatnak kb. 216,5 millió forint pályázati önrészt is hozzá kell tennie a beruházáshoz, valamint szükség lesz további 52,5 millió forint saját forrásra a pályázatból el nem számolható, de műszakilag szükséges költségekhez. Mivel a városnak ezekre a kiadásokra forrása nincs, nagyrészt fejlesztési hitelből, kisebb részt a csatornahálózatra újonnan rákötő ingatlan tulajdonosok által fizetendő érdekeltségi hozzájárulásokból fogja finanszírozni a rá eső részeket.

### Lakossági hozzájárulások

Azoknak, akik most csatlakoznak majd a csatornahálózathoz, érdekeltségi egyenként érdekeltségi hozzájárulást kell fizetniük. Ezt kétféle konstrukcióban tehetik meg: egyösszegű befizetés esetén 2012. november 15-éig 290.000 forintot; vagy két részletben: 2012. november 15-éig 145.000, 2013. április 30-áig újabb 145.000 forintot kell befizetniük (készpénzben vagy átutalással) a Pilisvörösvári Víziközmű Társulatnak. Ezzel kapcsolatban az érintettek még április folyamán értesítő levelet kaptak Müller János társulati elnöktől.

### Ütemezés

Az első időszak a papírmunkáké, de ha minden jól megy, a közbeszerzések lebonyolítása és a szerződés kötése után a tényleges kivitelezési munkák még ez év őszén megkezdődhetnek, és 2013. közepére – harmadik negyedévére be is fejeződhet a kivitelezés.

*Solti Kinga közbeszerzési referens, vagyongazdálkodó válaszáin alapján összeállította: Solyom Ágnes*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL TÁJÉKOZTATÓJA

### A közgyógyellátás újraszabályozásáról

Felhívom az érintettek figyelmét, hogy 2012. április 14-ei hatállyal ismét módosult a közgyógyellátásra alanyi jogon jogosult személyek köre.

A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 2012. január 1-jén hatályba lépett módosítását követően a törvény 50 § (1) bekezdés g) pontjában foglaltak szerint alanyi közgyógyellátásra az szerezhet jogosultságot, aki rokkantsági ellátásban részesül. Ezzel az alanyi közgyógyellátásra jogosultak köréből kikerültek azok a 2011. december 31-én rokkant nyugdíjasok, akik ezen időpontig betöltötték a rá irányadó nyugdíjkorhatárt, és a továbbiakban öregségi nyugellátásban részesülnek.

A törvény újabb – 2012. április 15-én hatályba lépett – módosítása a fent vázolt problémát kívánja orvosolni.

**A hatályos szociális törvény alapján alanyi jogú közgyógyellátásra jogosult:**

- új belépő esetében a rá irányadó nyugdíjkorhatárt be nem töltött, rokkantsági ellátásban részesülő személy, akinek az egészségi állapota a rehabilitációs komplex minősítése alapján legfeljebb 30% os rokkantsági ellátásban részesül,
- aki 2011. december 31-én I. és II. rokkantsági nyugdíjra volt jogosult,
- a rá irányadó nyugdíjkorhatárt betöltött, 2011. december 31-én I. és II. csoportú rokkantsági nyugdíjra jogosult személy,
- a nyugellátásban részesülő, aki a nyugdíj megállapítását megelőzően rokkantsági ellátásban részesült és 2011. december 31-én I. és II. csoportos rokkant volt, vagy új belépőként legfeljebb 30%-os egészségi állapotára tekintettel részesült rokkantsági ellátásban.

*Hegyes Józsefné aljegyző*



## PARTNERKAPCSOLATI LÁTOGATÁS A 60 ÉVES GRÖBENZELLBEN

**G**röbenzell partnertelepülésünk ebben az évben fennállásának 60 éves jubileumát ünnepli, mely ünnepség egész évre kiterjedően programokkal van megtöltve. Ez alkalomból kaptunk meghívást Dieter Rubenbauer polgármester úrtól a háromnemzetiségű (német–francia–magyar) partnerkapcsolati találkozóra, melyen az önkormányzati delegáció tagjaként Gromon István polgármester, Sax László, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Balasi Anikó, a Művészetek Háza igazgatója és Szontág Nándor, a Vásár téri iskola igazgatóhelyettese vett részt.

A másik – szintén négyfős – pilisvörösvári delegációt a Gröbenzelli Német–Magyar Egyesület elnöke, Ludwig Nadasi úr hívta meg, a vasárnap esti partnerkapcsolati találkozót énekekkel való színesítéséhez. Ennek a küldöttségnek a tagjai Kohlhofer Mihály, Kiss Pál, Lantos Csaba és Bíró Orbán, a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyeskórus énekesei voltak, akik a főünnepségen magyar népdalokból és nemzetiségi dalainkból adtak elő néhány csokrot a közönség nagy meglepedésére és örömeire.

A partnerkapcsolati találkozóra két autóval április 27-én (pénteken) reggel 7 óra után, kellemes időjárásban indultunk. Kora esti megérkezésünkkor a Német–Magyar Egyesület tagjai szeretettel fogadtak bennünket a Polgárok Házában (Bürgerhaus). Kis frissítő és néhány főtt virsli elfogyasztása közben jól beszélgettünk, majd elfoglaltuk szálláshelyeinket.

A szombati program a közeli ayingi sörgyár meglátogatása volt. A sörgyár egy több generáción átívelő családi vállalkozás, amely ma a legkorszerűbb környezetvédelmi előírásoknak is megfelelő nagyüzem. Természetesen a látogatás befejezése a sörkóstolás volt. A 9-12 féle sört nem tudtuk mind végigkóstolni, az inkább egy másik, családi-baráti program része lehet...

A szombat délutáni kultúrprogram része volt, hogy Gröbenzell francia testvérvárosának, Garches településnek egy fiatal orgonistája és egy idősebb szaxofonistája szórakoztatta a helyieket és a vendégeket. Ezen az estén – majd a másnapi találkozón is – örömmel üdvözölhettük Bernd Rieder urat, Gröbenzell korábbi polgármesterét, Pilisvörösvár díszpolgárát, aki súlyos betegségből felépülve mindkét eseményen végig jelen volt.

29-én (vasárnap) Dachau város és a dachau koncentrációs tábor megtekintése volt a program. A tábor épületeiben járva, elolvassa az ott történtek egy-egy részletét, igen nehéz szívvel, nyomott lelki állapotban indultunk a városnézésre, ami azonban aztán feledtette a táborban látottakat. Az érdekes fekvésű, dimbes-dombos terepen elhelyezkedő város, szép régi házaival, csodálatos kilátásával, távolban az Alpok fehérben fénylő hegyeivel nagyon élményt nyújtott.



A vasárnap esti főprogram a testvérkapcsolati ünnepség volt. A baráti köszöntésekkel, diavetítéssel, videofelvételek megtekintésével és ajándékozással fűszerezett műsor – nem kis részben Pilisvörösvár német nemzetiségi dalainak és az előadott magyar népdaloknak köszönhetően – mind a francia, mind a német, mind a magyar hallgatóságnak nagyon tetszett.

És akik minket egész idő alatt végig kalauzoltak: Dieter Rubenbauer polgármester úr, Klaus Coy, gröbenzelli önkormányzati képviselő úr, Ludwig Nadasi / Nadasi Lajos úr, a Gröbenzelli Német–Magyar Egyesület elnöke, valamint a Német–Magyar Egyesület tagjai, akiknek ezúton szeretnénk megköszönni vendégszeretetüket és közreműködésüket – a legközelebbi viszontlátásig.

Sax László

Képgaléria a 36. oldalon.



Dieter Rubenbauer és Sax László

## FELHÍVÁS

Pilisvörösvár Város Önkormányzata a város lakosságáért példamutatóan munkálkodó polgárok tevékenységének elismerésére az előző évek gyakorlatának megfelelően

### „Pilisvörösvár Város Díszpolgára” címét és „Pilisvörösvárért” emlékérmét

adományoz.

„Pilisvörösvár Város Díszpolgára” cím azon pilisvörösvári polgárnak adható, aki

- a lakosság szolgálatában (közszolgálatban),
- a város fejlesztésében,
- az oktatás-nevelés, közművelődés és egészségügy terén,
- a város kulturális életében

kiemelkedően eredményes, önzetlen, áldozatos, maradandó munkát végzett.

„Pilisvörösvárért emlékérem” azoknak a magánszemélyeknek, csoportoknak, egyesületeknek, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek adományozható, akik vagy amelyek:

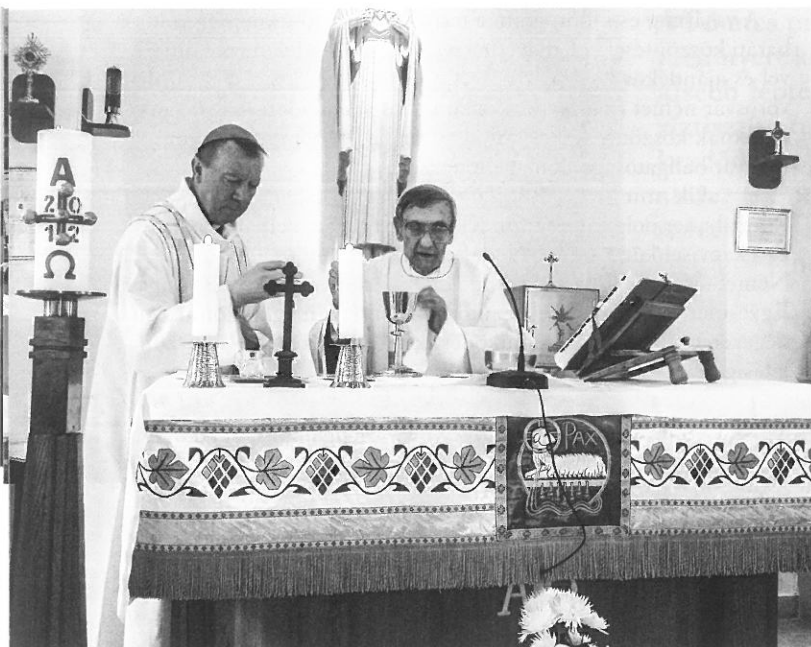
- a város társadalmi-, gazdasági-, szociális-, kulturális- és sportéletének bármely ágazatában (közigazgatás, oktatás-nevelés, zene, tánc, képzőművészet, irodalom, egészségügy, szociális gondozás, tudományos élet, testnevelés és sport, közbiztonság, katasztrófavédelem stb.) az adott évben kiemelkedően hasznos munkát végeztek, ill. maradandó eredményt értek el.

Az Önkormányzat a hatályos rendelet szerint egy rendes és egy posztumusz díszpolgári címet, valamint két Pilisvörösvárért emlékérmét adományozhat.

Pilisvörösvár Város Díszpolgára cím és Pilisvörösvárért emlékérem adományozására javaslatot tehet bármely helyi egyesület, társadalmi szervezet és magánszemély, írásban, rövid indoklással. A javaslatot legkésőbb 2012. augusztus 31-ig a Polgármesternek címezve kell előterjeszteni.

Pilisvörösvár, 2012. április 26.

Gromon István polgármester



Április 15-én, az Isteni Irgalmasság vasárnapján ünnepelte a Szent Erzsébet Otthon Dobozy István váci egyházmegye nyugalmazott plébános pappá szentelésének 70. évfordulóját. A szentmisét az ünnepelttel együtt mutatatta be Beer Miklós váci megyéspüspök.

**DOBOZY ISTVÁN** (Budapest, 1919. okt. 28.) Pappá szentelés: Vác, 1942. jún. 14. Káplán-hitoktató Újhartyánban 1942-1944, Rákosszentmihályon 1944-1950, Kiskunhalason 1950-1954, Pestszenterzsébet – Jézus Szíve plébánián 1954-1955, Pestújhelyen 1955-1957, Pestszenterzsébet – Magyarok Nagyasszonya plébánián 1957-1959, Rákosligeten 1959-1963, plébános Rétságon 1963-1973, Örkényben 1973-1975, Tápiószőlősen 1975-1976, Pilisen 1976-1996, nyugalomában 1996-tól. Püspöki tanácsos 1986-tól. 2010. májusától Pilisvörösváron él a Szent Erzsébet Otthonban.

## KÜLÖNLEGES PAPI JUBILEUM A SZENT ERZSÉBET OTTHONBAN

**D**obozy István papi életútját meghatározta a Jézus Szent szívének oltalmába és az isteni irgalomba vetett bizalom. Az isteni kegyelem kiáradása, hogy rubinmiséjét az irgalmasság vasárnapján, Jézus Szíve lelkeket hívogató szobra előtt mutathatta be április 15-én.

• **Milyen családi háttérben hallotta meg az Úr hívó szavát?**

Édesanyám mély hite vezérelt, és az ének, amit tőle tanultam: „Akinek nincs Istene, embernek sem számít”. Korán éreztem a lelkemben, hogy az Úr a papi pályára hív. Ciszterci szerzetes akartam lenni, de édesanyám síró kérésének engedve lemondtam arról, hogy szerzetesi bezártságban éljek. 1937-ben jelentkeztem a váci szemináriumba. Hivatásom, lelki életem meghatározó eseménye volt az 1938-as Eucharisztikus kongresszus. 1942. június 14-én, Jézus Szívének ünnepén szentelt pappá Kovács Vince váci megyéspüspök.

• **Szolgálatának kezdetén a háború nehézségeivel találkozott, a folytatás az egyházüldözés, a békepapi mozgalom, az ateizmus államvallássá tételének évtizedeire esik.**

A háború befejeztével 1945-1948 között nyugalom volt; majd az Istent elutasító, a vallást, a hitet nevetségessé tevő világ következett. „Gondoljon a gyereke jövőjére” – fenyegették meg a hittan-beíratásnál a szülőket. Koholt vádak alapján perbe fogták a

papokat. Engem is népbíróság elé állítottak azzal a váddal, hogy a püspökkari körlevelet magyaráztam. Pedig csak úgy olvastam fel, hogy se én ne aludjak el, meg a hívek se. A vádlóim ellentmondásba keveredtek, így a vádat ejtették, de Rákosszentmihályról Kiskunhalasra helyeztek. Nem voltam hőse a vallási küzdelemnek, úgy gondoltam, hogy a pap a börtönben kevesebbet tud szolgálni, mint szabadon. Megkívánták, hogy félévente járjunk a gyűlésekre, havonta újságolvasásra, még az úti-költséget is fizették. Ha nem ment el valaki, akkor megvonták a működési engedélyét. 1954-ben engedték meg, hogy újra Pestre kerüljek.

• **Hogyan látja az 1990 utáni éveket?**

A mai világban a liberális eszmék dominálnak. Első az ÉN kényelme. Élvezd az életet! Nagy veszély a liberális öntudat, amibe belecsöppentünk. Az egyház bizonyos szabadságot kapott, de évtizedek

kellenek, hogy megtalálja magát ebben az új világban. 1996-ban nyugalomában voltam, és úgy gondoltam, hogy az idős korúak pasztorálása felé kell fordulnom.

• **Milyen lelkipásztori feladatok várták mostani lakóhelyén, a Szent Erzsébet otthonban?**

Sok sebet hordoznak az itt élők, mert bármilyen jó helyen vannak, és bármennyire megkapnak minden kényelmet, nehezen élik meg, hogy nem lehetnek a gyermekekkel. Nekünk volt rájuk időnk, nekik most miért nincs mireánk – mondogatják. Legfőbb feladatom a sebek begyógyításának segítése, és a múlt árnyainak, bűneinek feltárása, feldolgozása.

„Te vagy a fény a szívemben, Jézus/Krisztus jöjj, Te vezess utamon.” Így könyörgök az Úrnak, hogy segítsen jól végezni munkámat, amíg engedi.

*Raduj Klára*



Az ünnepeltet köszöntötték az otthon lakói, dolgozói és vezetői Manhertz Júlia főigazgató, Sas D. Gyula főtanácsos és Gromon István polgármester. A zenei szolgálatot az Újlaki Sarlós Boldogasszony kórus látta el, Tóth Miklós Zsolt vezényletével.

Papik András körzeti megbízott 2011 februárjától szolgál városunkban. Előtte a III. kerületben dolgozott járőrként a Miskolci Rendészeti Szakközépiskola elvégzése után. A körzeti megbízottak feladatairól és városunk közbiztonságáról beszélgettünk.

## BEMUTATKOZIK VÖRÖSVÁR KÖRZETI MEGBÍZOTTJA



### • Milyen feladatok tartoznak a körzeti megbízottra?

Dózsa György törzsszázlós kollégámmal látjuk el a feladatot, általában váltott műszakban, így egyikünk szinte mindig a városért dolgozik.

A körzeti megbízott egyetlen településért felelős – mi ketten Pilisvörösvárért. Feladataink közé tartozik az önkormányzattal és az állampolgárokkal való kapcsolattartás, az esetlegesen felmerülő problémák, állampolgári, lakossági bejelentések kezelése. Járőrözünk, ha úgy adódik, elfogjuk a közlekedési szabálysértésben a bűncselekmények elkövetőit.

Hozzánk tartoznak a nevelési intézmények is. Múlt héten voltunk a Rákóczi utcai óvodában a rendőrautót megmutatni a gyerekeknek. Ez is körzeti megbízotti feladat.

Dózsa György a gimnázium, én a két általános iskola rendőre vagyok. Felkérésre kimegyünk előadást tartani, ha bármi probléma van, minket kereshetnek. Volt rá példa, hogy az iskola előtt két hajléktalan személy italozott és bejelentés érkezett, a személyeket előállítottuk, és mire a tanítás véget ért, a gyerekek zavartalanul, nyugodtan mehetnek haza.

### • Hogy telik egy napja?

A szolgálat kezdetekor az eligazításon megkapjuk az aznapi feladatokat. Folyamatosan kapunk ügyiratokat, pl. lakcím-megállapítást, szabálysértési ügyeket, bűnügyeket. Ezekben az ügyekben nyomozunk is, ez a körzeti megbízotti munkát nagyon megkülönbözteti a járőri feladatoktól.

A munka szerves részét képezi – amikor lehetőségünk van – a sportolás is, erre heti két óra van. Fontos, hogy a kondíciókat megőrizzük, pl. ha testi kényszer alkalmazására kerül sor.

### • Ezek szerint sok a papírmunka is?

Igen, kb. 40%-a a munkánknak ezzel telik.

### • Fordulhat a lakosság kifejezetten a körzeti megbízottakhoz is?

Igen. Szolgálati telefonom nincs, de a

rendőrség telefonszámán lehet bejelentést tenni. Ezen kívül minden hónap első szerdáján 14-16 óráig fogadó órát tartok a Pilisvörösvári Rendőrőrsön. Bármilyen apró kéréssel, problémával is érdemes megkeresni minket.

Sőt, kérném is a Tisztelt Lakosságot, hogy ha gyanús embereket látnak, jegyezzék meg, hogy néztek ki, milyen ruhában voltak, illetve, hogy látták-e már valahol, a becenevét tudják-e. Ha gyanús gépjárműveket látnak, jegyezzék fel a rendszámot! Egy rendszámából rengeteg dologra rá lehet jönni.

### • Retorziótól nem kell tartani?

Nem, ez teljesen diszkrétan van kezelve. Állampolgári bejelentés és kész, sosincs nevesítve a bejelentő, ha ezt kifejezetten kéri.

### • Vannak kiemelt területek Pilisvörösváron?

Nincsenek, Vörösvár egész területét folyamatosan ellenőrizzük. Jöhet eső, sár, hó – bár a hétfégi házasság területre ilyenkor nehéz eljutni, de igyekszünk mindenhova mindig eljutni.

Amit talán jobban ellenőrizzük, az hétvégén a Fő út, a szórakozóhelyek környéke – verekedés, garázdaság, szándékos rongálás szokott előfordulni, különösen italozás után.

### • Mit tart fontosabbnak? A büntetést vagy a bűnmegelőzést?

Ez utóbbit. A rendőrnek van lehetősége arra is, hogy csak figyelmeztessen. Lehet, hogy többet ér, mint a bírság. Bár a mostani jogszabályok szerint sokszor nem mérlegelhet a rendőr, rögtön ki kell szabni a bírságot.

### • Több mint egy éve szolgál városunkban. Tapasztalt változást a közrendben ez idő alatt?

Mikor idekerültem, sok panasz volt a közterületen való alkoholfogyasztás, illetve a köztisztasági szabálysértések miatt. Erre azt mondhatom, hogy szinte nullára sikerült visszaszorítani. Sok bírság, feljelentés lett belőle, sok embert állítottunk elő. Meg-

kapták a bírságot, és most dolgoznak a tettesek azért, hogy ki tudják fizetni.

### • Közlekedési táblák is eltűnedeznek itt-ott, vagy a tükrök gyakran betörnek.

Ami tábla eltűnt, meg is került. De az elkövetők sajnos ezekben az esetekben nincsenek meg.

### • Sokan nem tartják be a sebességkorlátozást. Szokták ezt is ellenőrizni?

Egy traffipax készülékünk van, melyet be szoktunk vetni Vörösváron, de különösen a környéken, a főbb utakon. Külön kezelői vizsga szükséges hozzá, így nem minden rendőr használhatja.

### • Üzen valamit a lakosságnak?

Pilisvörösvár nagyon nagy mind területileg, mint a lakosság számában. Személyesen mindenhol, ahol bűncselekmény történik, nem tudok jelen lenni. Egy gépkocsilopás 2-3 perc alatt, feltörés 10 másodpercen belül megvan, a lakásfeltörések sem tartanak sokáig. Ha mi épp a város másik felén ellenőrizzük, nem láthatjuk. A járőrök is folyamatosan a területen járőröznek, de nem tudunk mindenhol ott lenni. Ezért fontos, hogy a lakosság is odafigyeljen, pl. ne hagyjon semmilyen értéket a gépkocsiban, és ha gyanús jeleket lát, feltétlenül értesítsen bennünket.

*Komáromi-Bauknecht Hajnalka*

## TÁJÉKOZTATÓ

### Iparüzési adó határidő

Az iparüzési adó bevallásával és befizetésével kapcsolatban tájékoztatjuk Önöket, hogy a bevallás benyújtásának határideje 2012. május 31.

2011. adóévet érintő iparüzési bevallást az önkormányzat adócsoportjához kell benyújtani, és az adót az alábbi számlaszámra kell megfizetni:

#### Iparüzési adó számla:

**14100024-11787949-30000001**

A bevallások feldolgozása során a bevalláson szereplő 2012. szeptemberében és 2013. márciusában esedékes adóelőleg is megállapításra kerül.

Kérjük, hogy bevallási és fizetési kötelezettségüknek 2012. 05. 31-ig tegyenek eleget, ellenkező esetben mulasztási bírságot illetve pótlékokat számolunk fel.

A bevallási nyomtatványt a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldalon letölthető.

**Iparüzési adó mértéke: 1,55%**

Pilisvörösvár határát az utak mentén ma táblák jelzik. Egykor azonban nem csupán az informálódás volt fontos, ha valaki egy településhez ért. Eleink kőkereszteket állítottak a határba – fogadalomból, hálából, vagy egyszerűen csak azért, hogy emlékeztessenek az Isteni Megváltó kegyelmére, ami hitük szerint végigkísérte földi életüket.

## FELÚJÍTOTT HATÁRSZÉLI KERESZTEK

Városunk ki- (vagy be-) vezető útjai mentén mindenütt kőkeresztek állnak: a főváros felé a Budai úton, az útörházzal szemben; Csobánka felé a temető előtt; a Szántói úton (a keresztet ma a Szent Erzsébet otthon udvarán találjuk); Piliscsaba irányában pedig az „Öreg országút”, a Piliscsabai út mentén (az egykori országút arra haladt). Ezeket az 1800-as évek végén, illetve az 1900-as évek elején

állították. Azóta több mint egy évszázad telt el, így némelyikre már igencsak ráfért a felújítás.

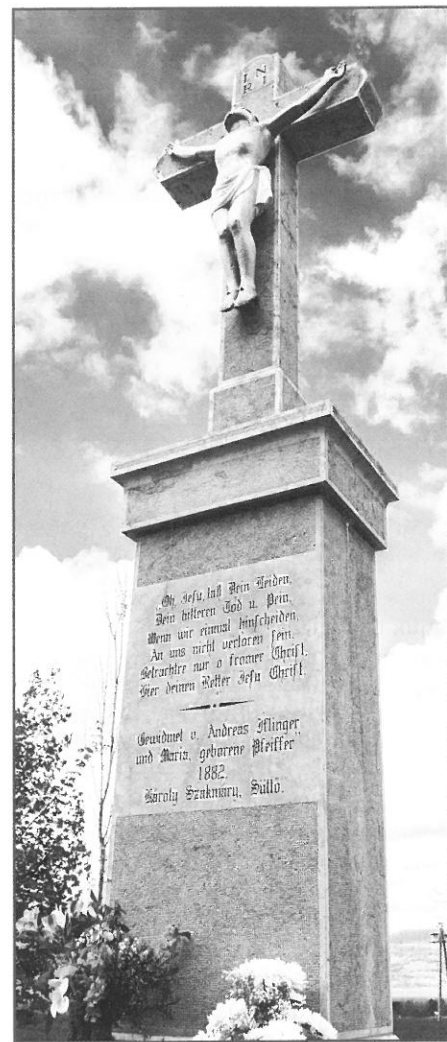
A Budai úti keresztet 1882-ben Iflinger András és felesége, született Pfeiffer Mária állította, és a felirat tanúsága szerint a süttői Szakmáry Károly készítette vörös márványból. Az idő persze megviseli még a márványt is, ezért az adományozók leszármazottai úgy döntöttek, ideje felújítani. Rendbe is hozták a keresztet a Renaissance Kft.-vel, és a szűk körű, de ünnepélyes megáldásra április 21-én került sor.

A forgalom zaja miatt elkélt a hangosítás a rövid szertartás idejére, amelyet Balla Sándor plébános tartott. Bizonyára jóval többen járnak erre nap mint nap, mint 130 évvel ezelőtt, de kevesebben állnak meg a feszületnél, hogy – mint egykor szokás volt – kalapot emeljenek, keresztet vessenek, vagy elmondjanak egy rövid fohászt.

Több lehetőség van erre a város másik kivezető útja mentén, a temető előtt álló keresztnél, ahol a fa árnyékában meg is pihenhet az arra járó. Ezt a keresztet is ugyanaz a család állította, de 10 évvel később, 1892-ben. „A keresztet édesanyám anyai nagyapja állította, a történet alapján – amit én édesanyámtól ismerek – két okból: egy betegségből való felgyógyulásakor tett fogadalom volt az egyik oka, másrészt azért is állították, hogy a Vörösvárra érkezőket figyelmeztesse a krisztusi áldozatra. Tehetős emberek voltak, meg is engedhették maguknak” – meséli Piehl János. A két keresztet a család, az egykori adományozók leszármazottai újították fel. „Édesanyám nagyon szerette nagyszüleit, és szívén viselte a keresztet ügyét. Halála előtt felújíttatta a feliratot a temető előtti keresztben, és arra kért minket, viseljük gondját.”

A Csobánkai úti kereszt megáldására is ugyanezen a napon került sor. A résztvevők a Budai útról egyenesen a temetőhöz mentek, ahol még többen csatlakoztak hozzájuk. A szertartást a Nemzetiségi Fúvószenekar tette ünnepélyesebbé.

Jó, hogy még 120-130 év elmúltával is van, aki gondját viselje ezeknek a keresz-



„Ó Jézus, add, hogy szenvedésed, keserű halálod és kínjaid, ha majd eltávozzunk, javunkra váljanak. Nézd, ó hívó keresztény, ő a te megmentőd, Jézus Krisztus.”

teknek. És jó, hogy az útjaink szélén nem csupán információs és hirdető táblák meredeznek, hanem ott áll az a néhány feszület is, emlékeztetve arra, hogy „nemcsak kenyérről él az ember”.

„Én egy konzervatív beállítottságú ember vagyok – mondja Piehl János –, részben az ősök iránti tisztelet vezérelt, részben pedig a hitem. Én azt hiszem, hogy a keresztállítás nem korhoz kötődik, hanem inkább a hithez.” És hogy ez mennyire így van, azt az a tény is bizonyítja, hogy hamarosan újabb keresztel gazdagodik Vörösvár. Amióta ugyanis az országút új nyomvonalon halad, Piliscsaba felől a 10-es út mentén nem várja kereszt az érkezőt. Az állítatók, Lukács Gábor és Lukácsné Szarka Ágnes már egyeztettek az önkormányzattal egy műkö-keresztről, amely a Klapka utca és a Deák Ferenc utca csatlakozásánál lévő, háromszögletű füves területen fog állni. Remélem, hamarosan ennek a megáldásáról is hírt adhatunk!

Sólyom Ágnes

További fotóink a 2. oldalon.



„Ó, Jézus édes Neve! Kegyelmes szíved felüdíti lelkemet és enyhíti fájdalmamat. Ha csak Rád gondolok, új erőre kapok, szívem is a testemben vidámabban dobog.”



Múlt havi számunkban elkezdünk egy sorozatot, amelyben a város régi épületeit mutatjuk be olvasóinknak, olyan emberek történetein keresztül, akik ott éltek, vagy valami az épülethez köti őket. Bár Fetter Istvánról már többször is olvashattak a Vörösvári Újság hasábjain, mi most mégis arra kértük menyét, *Fetter Lőrincné Mariska* nénit, hogy meséljen egy kicsit az egykori Húsbolt épületéről és a hozzá fűződő emlékekről. Mariska néni készségesen, kedvesen tett eleget a kérésnek.

## A HÚSBOLT ÉS GAZDÁJA AVAGY MIT ÉR AZ EMBER, HA KULÁK

FETTER ISTVÁNNak a város önkormányzata 2005-ben Pilisvörösvár díszpolgára posztumusz címet adományozott



### Fetter István, a hentes

Apósom, Fetter István 1900-ban született, négy gyermek közül a legidősebbként. Az ő édesapja is hentes volt, ez egy ilyen hentes dinasztia. Édesapja a halálos ágyán rábízta fiára a családot. Ő akkor 14 éves volt, annak rendje-módja szerint kitanulta a hentes szakmát.



Fetter Lőrincné  
Marika néni

Anyira komolyan vette az ígéretét, hogy minden erejével, kézzel-lábbal, foggal-körömmel dolgozott, felfejlesztette a húsboltot. A végén már 20 emberrel dolgozott, hentes-áru-gyártással is foglalkozott. Az embereknek télen-nyáron

munkát adott, még a nehéz időkben is. Akkor teljesen más jellegű munkát adott nekik, pl. a földeken. Csupa szív ember volt, ha valaki bement vásárolni, az áruja mellé mindig kapott jó szót, kedvességet, sőt gyakran olyan húst is, amit nem is kért. Olyan ember volt, aki az adott szavát megtartotta. Kétszer tönkre is ment emiatt. Az volt a nagy szerencséje, hogy a lovasberényi gróf Cziráky birodalom intézője barátja volt, és a tőlük kapott kölcsönökkel mindig talpra tudott állni. Másodszor a nagy bányászstrájk idején ment tönkre, mert ingyen adta a húst a bányászoknak, nemcsak hitelbe. Volt egy üzletük a Bányatelepen is, melyet az édesanyja vezetett kedvtelésből, és nem pénzért, hanem csupán köszönömért árult.

### A háború, az üzlet államosítása

A háború idején bevonult katonának, de nem is kellett volna, mert aki 20 embert foglalkoztatott, annak nem kellett. Neki húszüzeme is volt, nemcsak hentesboltja, a nagy cégeknek is szállított árut a városba. De mindig bevonult, fogságba is esett, és 33 hónapig volt orosz fogságban. Mikor hazajött, a felesége nem ismerte meg, mert 126 kilóról lefogyott 55 kilóra, és amikor belépett az üzletbe '46-ban, a felesége koldusnak nézte. Akkor már a férjem neve alatt ment az üzlet, de már nem annyi segéddel meg szakemberrel, hanem kisebb volumennű volt. A férjem '48-ban bevonult, akkor a Nyugat Pest Megyei Népbolt bérbé vette az üzletet – akartuk, nem akartuk, bérbé kellett adni. Aztán ugye jött az államosítás, és fondorlatos módon ezt is államosították, de csak a húszüzemet, a lakásrészt nem. Mi is ott laktunk, adót fizettünk sokáig, és a végén kiderült, hogy az egész államosítva van. Így földönfutóvá tették ezt a szerencsétlen embert. Amikor visszajött a fogságból, először is beteg volt, hónapokig kórházban volt. Kuláklistára is került, elkobozták a bűztermését, melyet a bírónó megegetett a disznóival. A mostani vasbolt helyén ki is volt téve a szégyenplakát, hogy „Fetter István, a kulák, üszkös bűzát termelt”.

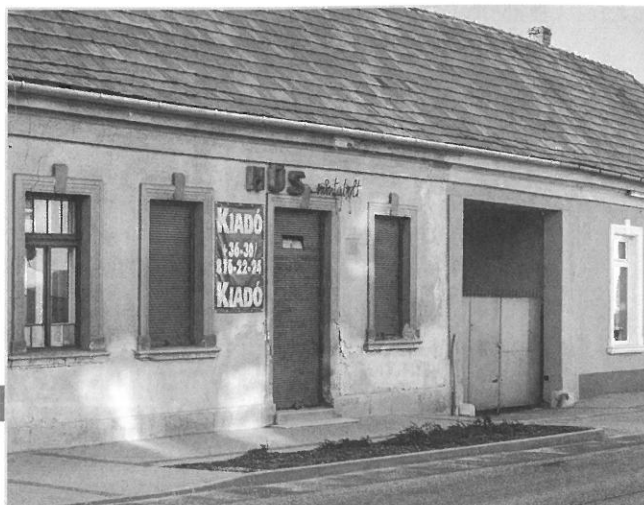
### Fő utca 91. – a húsbolt

Az utcafronti épület volt a húsbolt, mögötte hátrafelé a lakás, meg műhely, füstölő volt, istálló és még vágóhid is. Meg kellett oldani valahogy a rengeteg hús tárolását is. Régen nem voltak

elektromos hűtőszekrények, hanem jég-szekrények voltak. Az udvarban is volt egy hatalmas jégverem, azon kívül a temetőn túl van egy hatalmas rét, ott a domb alatt is volt egy óriási jégverem, és télen annyi jeget termeltek a réten, ami egész évre elegendő volt. Onnan hozták át ide, az udvarban lévő jégverembe. A jég-szekrények úgy működtek, hogy hatalmas szekrények voltak, fent egy óriási nyílás, oda betöltötték az összetört jeget, az kétoldalt lecsurgott, és így hűtötték a húst. Mikor elolvadt, mindig le kellett engedni, kb. hetente egyszer az alul lévő csapon.

Amikor apósomat levették a kuláklis-tárolól, a kultúrházban óriási tömeg volt, és mindenki magasztalta. De vissza a vagyonából nem kapott semmit, szegény emberként halt meg, és amit a gyerekeinek gyűjtött, az is elveszett. Az épületek később sem kerültek vissza a család tulajdonába, sem a húsbolt épülete, sem a rendőrségé. A mi fiaink közül senki sem lett már hentes, elment tőle a kedvünk. Ilyen emberekkel, mint apósom és a családja, ritkán lehet találkozni... szerencsés vagyok, hogy ilyen családba kerültem.

*Lejegyezte: Palkovics Mária*



A Fő utca 91. egykor (fent) és ma

Február 6-án megalakult a Pilis Mentőcsoporthoz, mely három szervezet együttműködéséből jött létre: a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület, a Pest Megyei Kutató-Mentő Szolgálat és a Vöröskereszt részvételével. Pfeiffer Ferencel, a PÖTE elnökével és Balázs Lászlóval, a kutató-mentők vezetőjével többek között arról is beszélgettünk, hogy milyen feladatra hozták létre a mentőcsoporthoz.

## PILIS MENTŐCSOPORT A KÖRNYÉK VÉDELMEBEN

### • Hogy jött létre a Pilis Mentőcsoporthoz?

Balázs László: Az új katasztrófavédelmi törvény kapcsán átalakul a polgári védelem, az ország minden megyéjében kötelezően területi rendeltetésű polgári védelmi szervezetek jönnek létre. Pest megyében is a már meglévő szervezeteket csoportosítják egy nagy szervezetbe, és olyan időszakokban (katasztrófavédelmi - a szerk.) van a megyén belül, akkor nem a sok kis szervezet tevékenykedik külön-külön, hanem egy nagy mentőcsoporthoz integrálva teszik ezt, hivatásos vezetéssel. A Pest megyei vezető Pásztor József tűzoltó alezredes, polgári védelmi főfelügyelő. Az ő irányítása mellett tevékenykedik a Pilis Mentőcsoporthoz.

A Pilis Mentőcsoporthoz a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltóságból, a Magyar Vöröskeresztszövből és a Pest Megyei Kutató-Mentő szolgálatból alakult meg, az Országos Mentőszolgálat és az Amphora Búvárklub pedig együttműködő partnereként vesz részt. Az így létrejött nagy, komplex polgári védelmi szervezet elindult a minősítési folyamaton, ugyanis nem elég, hogy létre-



Pfeiffer Ferenc és Balázs László

hozta a megyei igazgatóság, az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság által 5 évente minősíteni is kell.

### • Ez a minősítés mit jelent?

B.L.: Van egy nemzeti minősítési rendszer, ahol szakértők előtt, egy 36 órás gyakorlaton kell bebizonyítani azt, hogy a mentőcsoporthoz megfelel a felállított követelményeknek. A mi vizsgánkra március 27. és 29. között került sor. Több helyszínen kaptunk feladatokat: a vörösvári tavaktól Zsámbékgig. A minősítési kategóriák közül megcélzottunk mindent, amit lehetett. A városi kutatás-mentés inkább városi katasztrófákra, pl. épületomlásokra, Magyarországon annyira nem jellemző földrengésekre specializálódott, és megcélzottuk az árvízi komplex mentéses védekezési komponens is. Az alkalmasságot az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság szakértői bírálták el, miután végignézték, hogyan hajtuk végre a feladatokat.

Vannak emellé még kisebb minősítések. Mi arra önállóan is alkalmasak vagyunk, hogy alpin technikai beavatkozást végezzünk, ahogy a kutyás mentésre vagy a mentőbúvári minősítésre is. Ez attól válik igazán teljes egészé, hogy mindeközben a vörösvári önkéntes tűzoltóság pedig megcsinálta a tűzoltási minősítési rendszert. Gyakorlatilag mindenki mindent csinálhat, amit eddig is, csak most már minősítve van.

### • Van-e ennek feltétele? Pl. minimális taglétszám?

A rendszer úgy működik, hogy a Pest megyei katasztrófavédelmi igazgató felterjeszti az OKF főigazgatójának, hogy milyen mentőcsoporthoz kíván létrehozni, és az OKF-nek ezt jóvá kell hagynia. Van egy úgynevezett ínszalag irányelv, ami összefogja a városi kutatás-mentés alapelveit, és abban meg van határozva, hogy egy ilyen közepes kategóriájú szervezetet, mint a Pilis Mentőcsoporthoz, kb. 50 fővel érdemes megalakítani. Most nálunk 73 fő lett regisztrálva.

A háromnapos minősítő gyakorlaton meglehetősen élethű szituációkkal találkoztak a Pilis Mentőcsoporthoz tagjai. Zsámbékon egy gázrobbanás, majd egy gátszakadás, a pilisvörösvári bányatavaknál pedig egy árvíz volt modellezve. Pásztor József tűzoltó alezredes, polgári védelmi főfelügyelő és Benkovics Zoltán, a Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság igazgatója egyaránt pozitívan értékelték a gyakorlatot, amelyen az alakulat sikeresen helytállt.

### • Hogyan működik köztetek a kapcsolattartás a hétköznapokban?

Pfeiffer Ferenc: Régóta van együttműködési megállapodás a Pest Megyei Kutató-Mentők és a PÖTE között. Szinte napi kapcsolatban vagyunk, gyakran beszélünk, főként, ha olyan helyzet van. A 36 órás

minősítő gyakorlat is – amellett, hogy látványos volt – nagyon hasznos volt, mert itt hamar kiderült, hogy hogyan tudunk együtt dolgozni. Hiszen a fiúk (a szervezetek tagjai) közül a legtöbben nem ismerték egymást azelőtt.

Mindhárom szervezet mást csinál a hétköznapokban, mégis meglepően jól ment az együttműködés, szerintünk is és a minősítést végző ellenőrök szerint is. Ilyen helyzetekben mindennek flottul kell mennie. Ez pedig csak akkor működhet, hogy ha rászánjuk az időt, és rendezünk magunknak szituációs gyakorlatokat. Így megismerjük egymást, és megtanulunk együtt dolgozni.

### • A kutató-mentők és a tűzoltók feladata talán egyértelműbb, mint a Vöröskereszté. Mi az ő feladata a Mentőcsoporthozban?

Balázs László: Ha katasztrófavédelmi helyzet van, akkor a mentőcsoporthoz ellátását, logisztikáját oldják meg nekik. Azt is biztosítani kell, hogy ne legyünk a bajba jutott terület terhére: sátrakat kell tudnunk felállítani, biztosítani kell a saját ellátásunkat, pihentetni kell tudni az állományt. Arra sem a tűzoltóság, sem a kutató-mentők nincsenek felkészülve, hogy ezt 40-50 fővel meg tudják oldani. A Vöröskeresztnél

azonban erre igen jól kialakított rendszere van. Másrészt a nemzetközi gyakorlatból is átvettünk egy hasznos elemet, amit úgy hívnak, hogy pszichoszociális segítségnyújtás. Ez a komponens szintén a Vöröskereszt feladata. A bajba jutott embereknek vagy azok hozzátartozóinak nyújtott lelki támogatást. Ez nagyon fontos, és ennek köszönhetően a beavatkozást végzők – azaz mi – is jobban tudunk

A Pilis Mentőcsoporthoz csak minősített helyzetben vettek be, minden tagja végzi a munkáját a mindennapokban. Minősített helyzet egy katasztrófavédelmi helyzet vagy az azt megelőző szituáció. Mivel minden megyében alakult egy hasonló csoport, így a Pilis Mentőcsoporthoz Pest megyében működik. Egy nagyobb katasztrófa esetén azonban az ország bármely területén bevetettek. De mindezek mellett megalakult a Huszár nevű mentőcsoporthoz is, amelynek tagja minden megyei mentőcsoporthoz. Ezt az OKF koordinálja, és például egy külföldi katasztrófa esetén vethető be.



a saját feladatainkra koncentrálni.

### • Hogyan kapcsolódnak a munkába a mentők?

Az Országos Mentőszolgálat 6 fő mentőtisztet biztosít nekünk egy esetleges katasztrófavédelmi helyzetben, akik alkalmasak arra, hogy speciális körülmények között is tudjanak dolgozni. A Vöröskereszt elsősegélynyújtó csoportot rak melléjük, akik segítik a munkájukat.

Palkovics Mária

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### TÁJÉKOZTATÓ AZ ELEKTRONIKUSAN KITÖLTHETŐ IPARÚZÁSI ADÓBEVALLÁSI NYOMTATVÁNYRÓL

Ezúton hívom fel Tisztelt Vállalkozóink figyelmét, hogy városunk honlapján a 2011. évre vonatkozó iparúzási adóbevallási nyomtatvány elektronikusan kitölthető formában is elérhető. A bevallást az önkormányzat adócsoporthoz 2012. május 31-ig kell benyújtani.

Az adóbevallás elektronikusan kitöltése során a program ellenőrzi, hogy minden kötelező mező kitöltésre került illetve segít az adó pontos kiszámításában és a logikai hibák elkerülésében.

Az elektronikusan iparúzási adóbevallási nyomtatvány a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldalon Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok menüpont alatt érhető el.

Az iparúzási adót az alábbi, Magyarországi Volksbank Zrt.-nél vezetett számlaszámra kell megfizetni:

**Iparúzási adó beszedési számla:  
14100024-11787949-30000001**

Kérem, hogy éljenek az elektronikusan kitöltési lehetőséggel, annak érdekében, hogy bevallásaikat helyesen és teljeskörűen kitöltve adják le.

**Az iparúzási adó mértéke változatlanul:  
1,55 %**

dr. Krupp Zsuzsanna  
jegyző



Fotók: Gríbek Dániel

## NYÁRESTI MUZSIKA a Városi Könyvtár udvarán

június 7. 19 óra Könnyűzenei est

Eastern Station,  
Boros Dániel – gitár,  
Szép Domán – próza

június 21. 19 óra Klasszikus zenei est

Szerémi Márkó – klarinét,  
Mayer Angyalka – zongora

Belépő 500,- Ft



**RIO** Díszállat-Állateledel és felszerelés  
[www.rioshop.hu](http://www.rioshop.hu) [www.papagajaim.hu](http://www.papagajaim.hu)

### Kínálatunk:

Száraz és nedves tápok, konzervek, fagyaszott termékek, kiegészítő eledel, vitaminok, parazita ellenes készítmények, kátrékok, kalitkák, terráriumok, akváriumok, játékok, szállítók és minden amire kedvencének szüksége lehet!

## NYITÁSI AKCIÓ

MÁJUSBAN MINDEN AKVARIÁSTIKAI TERMÉK ÉS 10-15 KG-OS SZÁRAS KUTYATÁP 10%-OS KEDVEZMÉNNYEL KAPHATÓ!



2083 Solymár, Ifjúság u. 2  
Érthetőbőgők:  
[www.rioshop.hu](http://www.rioshop.hu)  
[info@rioshop.hu](mailto:info@rioshop.hu)  
Berta Zsófia  
06 30 835 8587  
Nyitva tartás:  
H-P: 10-19h  
Szo: 8-14h

## EUROKT-AKADÉMIA SZAKKÉPZŐ ISKOLA

2500 Esztergom, Kis-Duna sétány 11.  
Tel/Fax: 33/414-866, 401-674  
[www.eurokt-akademia.hu](http://www.eurokt-akademia.hu)  
[eurokt@eurokt-akademia.hu](mailto:eurokt@eurokt-akademia.hu)  
0M azonosító: 102393

A 2012-2013. tanévben az alábbi képzéseket indítja Előrehozott szakképzés (9.-évfolyamon):  
8. osztályt végzetteknek 14. éves kortól:

Élelmiszer és vegyiáru-eladó (három évfolyamos)  
OKJ: 31 341 01 0010 31 02  
Nyolcadik évfolyam elvégzésével tanúsított alapfokú iskolai végzettség, egészségügyi alkalmasság  
8. osztályt végzetteknek 16. éves kortól:

Élelmiszer és vegyiáru-eladó (két évfolyamos)  
OKJ: 31 341 01 0010 31 02  
Az oktatás térítésmentes és nappali tagozaton történik.

Jelentkezés módja: személyesen az iskolában, vagy telefonon a 33/414-866  
e-mail: [eurokt@eurokt-akademia.hu](mailto:eurokt@eurokt-akademia.hu)

Régi hagyomány Vörösváron a locsolóbál, amit tavaly óta a Művészetek Házában rendeznek. A múlt évi nagy sikerre való tekintettel idén is a színházterem adott otthont a mulatságnak, és meg is telt a mulatni vágyókkal. A jó hangulatról a Die Adlersteiner zenekar gondoskodott, akik este 8-tól hajnali fél 3-ig húzták a talpalávalót. Reggel a fiúk, férfiak – persze egy kiadós reggeli után – innen indulnak locsolkodni.

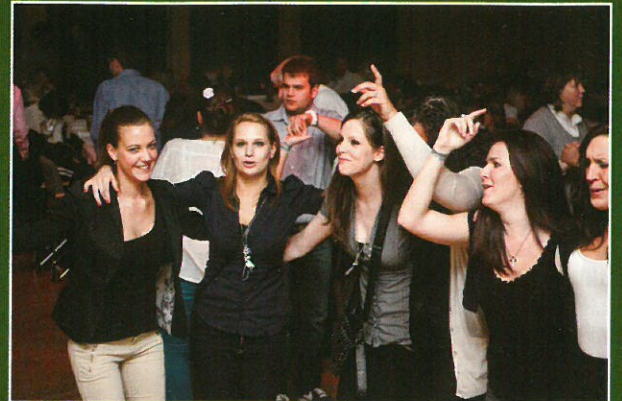
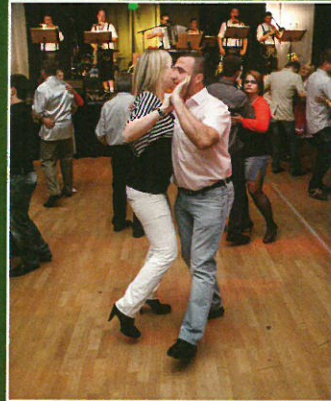
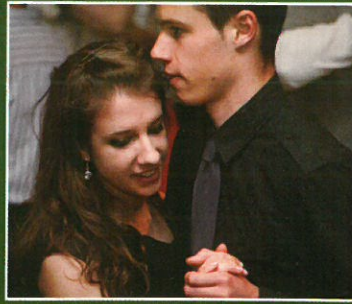
Arra kértünk egy fiatal lányt, *Hegyvári Annamáriát*, hogy írjon néhány sort a bállal kapcsolatos élményeiről:

„Az idei évben volt először alkalmam, hogy részt vegyek a locsolóbálon. Örülök annak, hogy a pilisvörösvári fiatalság számára fontos a hagyományörzés, és szívesen vesznek részt ezeken a rendezvényeken, ráadásul nemcsak a svábok.

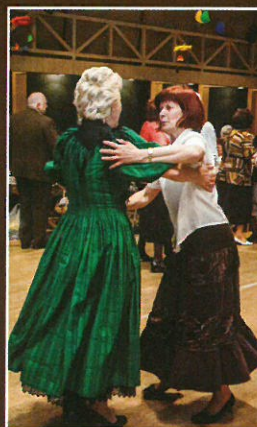
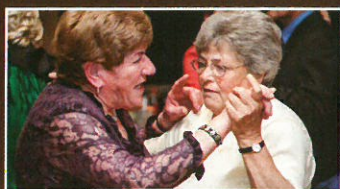
Az pedig, hogy a zenekar külön energiát fordított arra, hogy mai slágereket is játsszon, még inkább szórakoztatóvá tette a bált, így minden korosztály élvezhette a zenét és a táncot.

Különösen megtetszett nekem a húsvéti díszítés a mennyezeten. A kényelmünkre is nagyon figyeltek, mert a nagy tömeg ellenére sok ülőhely volt szabadon.

Jó élményekkel tértem haza, és alig várom már a következő rendezvényt!”



## LOCSOLÓBÁL



Az idej hagyományos nyugdíjas locsolóbálonk is jól sikerült. Közel száz tombolat sorsoltunk ki, megrendeztük a locsoló versmondó versenyt, amit az idén Parádi József klubtagunk nyert. Mostanság már nemcsak helyből, hanem Budakeszről és más helységből is rendszeresen érkeznek bál vendégek. A vidám hangulatról a Pilischer Sramli zenekar gondoskodott. Mindenkinnek köszönjük a részvételt!

*Prohászka István*

## NYUGDÍJAS LOCSOLÓBÁL



# MÁJUSFAÁLLÍTÁS

• **Miért állítunk májusfát?**

*Sax Ibolya*, a vörösvári NNÖ elnök-helyettese: A májusfa sokrétű szimbólum: jelenti a tavasz örömét, a megújuló életet, a frissen nyílt virágok színeit. Jelenti a szeretetet, mert májusfát fiúk szoktak azoknak a lányoknak állítani, aki tetszik nekik. Ezen kívül az összetartozást is jelenti, hiszen a vörösvári májusfa állításán kicsik és nagyok is részt vesznek. Együtt örülünk a szép időnek, a csinos fának, a gondosan előkészített, kedves műsornak, hogy látjuk egymást és gyönyörködünk a gyermekeinkben.

• **Kik vettek részt az idei májusfa-állításon?**

Amíg a több méter hosszú fát a tűzoltók és egy darus kocsii beemelte a helyére, a Nemzetiségi Fúvószenekar szolgáltatta a zenei aláfestést. A műsor a Gradus óvoda ovisainak táncával kezdődött, a Nemzetiségi Vegyeskórus pedig sváb és magyar dalokkal szórakoztatta a közönséget. A Templom téri diákok zenés, táncos és prózai produkciókkal és egy mókás párbeszédese jelenettel is készültek. A műsor a táncsoport vidám táncával ért véget.

M.M.



## ÖKO-MAJÁLIS A HŐSÖK TERÉN





## ÚJ SZÉCHENYI TERV

### Sajtóközlemény

#### Uniósi támogatásból komplex technológia-fejlesztés a ceglédi alumíniumöntödében

Az ECSERI Termelő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft 100 millió forint uniós támogatást nyert a KMOP-2011-1.2.1/B jelű Komplex vállalati technológia-fejlesztés mikro-, kis- és középvállalkozások számára tárgyú pályázati kiíráson az Új Széchenyi Terv keretében. A közel 293 millió forintos összköltségvetést meghaladó beruházásból új, a világgiacon legkorszerűbb gyártó berendezéseket vásárolnak.

Helyszín, Szolnok, ECSERI Kft.

Az ECSERI Kft fő profilja az alumíniumból készült öntvények nagynyomásos technológiával történő gyártása illetve megmunkálása. A vállalat teljes egészében magyar magántulajdonban van. Döntően exportra termel, neves multinacionális cégek világszinten ismert és elismert termékeihez szállít alkatrészeket. Termékínálata jellemzően autópipari, gépipari-, és elektromos ipari alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a Kft alumíniumból nyomásos öntéstechnológiával gyárt a vevők elvárásai alapján.

Az ECSERI Kft stratégiájának alapeleme a folyamatos nyitottság az új technológiák, eljárások felé, melyek segítik a vállalatot sokkal komplexebb termékek előállításában, valamint a hosszú távú fejlődésben.

A fenti célok megvalósulásának egyik fontos mérföldköve volt 2011. év, amikor a társaság pályázatot nyújtott be a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiírt KMOP-2011-1.2.1/B jelű pályázatára. A projekt keretében beszerzésre kerül 7 db világszínvonalú gyártógép, 2 új szerszám annak érdekében, hogy a kapacitás növekedjen, és a Kft jobb beszállítói potenciált érjen el.

A cégről és a fejlesztésekről bővebb információt a [www.ecserikft.hu](http://www.ecserikft.hu) oldalon olvashatnak.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

## ÚJ SZÉCHENYI TERV

### Sajtóközlemény

#### Alumínium öntvényt fejlesztenek uniós támogatásból

Az ECSERI Termelő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft közel 152 millió forint uniós támogatást nyert a KMOP-2011-1.1.4/A jelű Vállalatok komplex technológiai innovációjának támogatása tárgyú pályázati kiíráson az Új Széchenyi Terv keretében. A 434 millió forintos összköltségvetést meghaladó fejlesztés során új, a világgiacon legkorszerűbb gyártó berendezéseket vásárolnak és technológiai fejlesztést hajtanak végre.

Helyszín, Szolnok, ECSERI Kft.

Az ECSERI Kft fő profilja az alumíniumból készült öntvények nagynyomásos technológiával történő gyártása illetve megmunkálása. A vállalat teljes egészében magyar magántulajdonban van. Döntően ex-portra termel, neves multinacionális cégek világszinten ismert és elismert termékeihez szállít alkatrészeket. Termékínálata jellemzően autópipari, gépipari-, és elektromos ipari alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a Kft alumíniumból nyomásos öntéstechnológiával gyárt a vevők elvárásai alapján.

Az uniós támogatással bevezetett új technológia új nagysorozat gyártására alkalmas vákuum és SSR rendszer kidolgozásra kerül. A belső selejt csökken 15%-ról 3 %-ra, Megvalósul energiacsökkenés (villamos és gáz), a szerszám élettartama növekszik, versenyképesség megteremtődik nagyszériás gyártás esetében és a Kft árbevételét realizál.

A cégről és a fejlesztésekről bővebb információt a [www.ecserikft.hu](http://www.ecserikft.hu) oldalon olvashatnak.

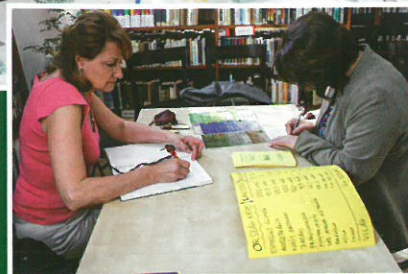
Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.



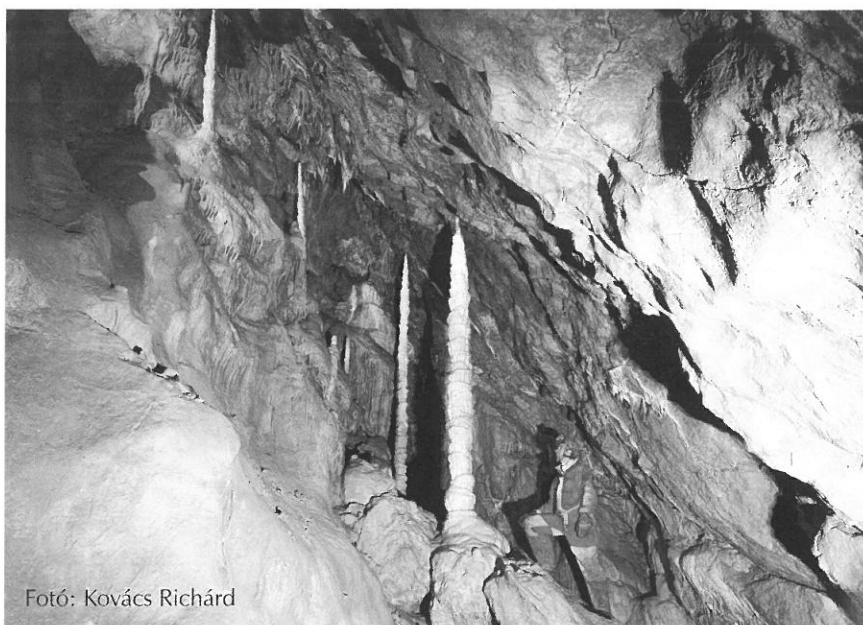
## ÚTON A NULLA HULLADÉK FELÉ



Írásunkat a 26. oldalon olvashatják

A Vörösvári Újság 2010. júliusi számában jelent meg cikk a Pilisben található barlangrendszeréről, annak feltárásáról. Az Ariadne Karszt- és Barlangkutató Egyesület tagjai azonban azóta is folytatják a kutatást, a járatok feltárását, ami időközben újabb eredményekkel is szolgált. Alább *Slíz György* írását olvashatják az érdekességekről és az új fejleményekről.

## DENEVÉREK NYOMÁBAN



Fotó: Kovács Richárd

### Mi a barlangkutatás, és mi nem az?

Sokan sokféleképpen képzelik el a barlangkutatást, ezek nagy többsége messze áll a valóságtól. Tévedés azt hinni, hogy valamiféle történelmi emlékek után kutatnánk, emberi tevékenység a felszín közelében lévő járatokban lehetett, mi pedig a hegy belseje és a karsztvízszint felé törekszünk. A természet alkotta barlang végpontjain megpróbálunk fizikai erőszak alkalmazásával átjutni, természetesen figyelve arra, hogy minél kevesebb rombolást okozunk. Korábban elsősorban a huzatot követtük, az utóbbi években fedeztük fel a denevérek közlekedése során keletkező kijelöléseket – ők ugyanis az egész barlangot ismerik és járnak –, és azóta lényegében nem csinálunk mást, mint őket követjük. Eddig még soha nem vezettek tévútra.

Az évente milliós költséget felemésztő kutatásokat az egyesület a DINPI engedélyével, de önerőből, társadalmi munkában végzi.

### Az Ariadne-barlangrendszer

A Pilis nagy nyugati letörésében (a Kesz-tőlchöz tartozó Klastrompuszta felett) két nagyobb barlang volt ismert, a Legény- és a Leány-barlang, amelyek összesen 1400 méter hosszúak voltak. 1991-ben indult meg a Csévi-szirteken a feltáró barlangkutatás, meglelt az összeköttetés a Leány- és a Legény-barlang között, feltárult a rettenő omladéktól és gyönyörű cseppkő-erdejéről híres Ajándék-barlang, majd a Vacska-barlang, amelynek járatai viharos gyorsasággal elérték a 6 km-t, bekebelezve a Rejtektút-barlangot. 2010. december 12-én összeköttöttük őket a Legény-barlanggal, így létrejött a 11,7 km hosszú Leány–Legény–Ariadne–Vacska–Rejtektút-barlangrendszer, amely Ariadne-barlangrendszer névre lett keresztelve, és hazánk harmadik leghosszabb barlangjává vált. Ezt akkor a híradóban is látni lehetett.

Az egykor összesen 1400 méter hosszú barlangok helyén ma már hazánk első hattagú barlangrendszere áll, amely 203 méteres szintkülönbségével és 13 km-es hosszával Magyarország harmadik legmélyebb és harmadik leghosszabb barlangja, a Csévi-szirtek összes járáthossza pedig eléri a 15,5 kilométert. A kutatás tovább folyik, a legfrissebb felfedezésünk 2012. januárban történt: az egyik barlang reménytelennek ítélt végponti omladékönáján sikerült a denevérek jelöléseit követve átverekedni magunkat.

Ha sikerülne megtalálni az egyébként már kimutatott összeköttetést, akkor az Ajándék–Ariadne rendszer 275 méteres szintkülönbséggel Magyarország legmélyebb barlangjává válna. Egyébként a Pilisben egyedülálló módon adott a lehetőség egy 500 méternél is mélyebb barlangrendszer feltárására, ugyanis itt a legmagasabb fekvésű barlangbejárat 690 méter tengerszint feletti magasságon, a karsztvízszint pedig 120 méteren, tehát a Duna szintjénél alig magasabban található.

### Termálkarsztos eredetű barlangok

A Pilis hegység Délnyugatra néző nagy letörése mentén a hévízes eredetű, térlabirintusos barlangok jellemzők. Ezek a feláramló (meleg) karsztvízben vízszint alatti oldódással, az úgynevezett keveredési korrózió során keletkeztek. Ezért alakultak ki – akárcsak Budán – a főleg függőleges, labirintusos járatok, és nem pedig az Aggteleken vagy a Bükkben jellemző földalatti patakmedrek. Ezeknek a barlangoknak a feltáró kutatása nehézkes, mivel nincs olyan kézenfekvő és egyértelmű vezérfo-

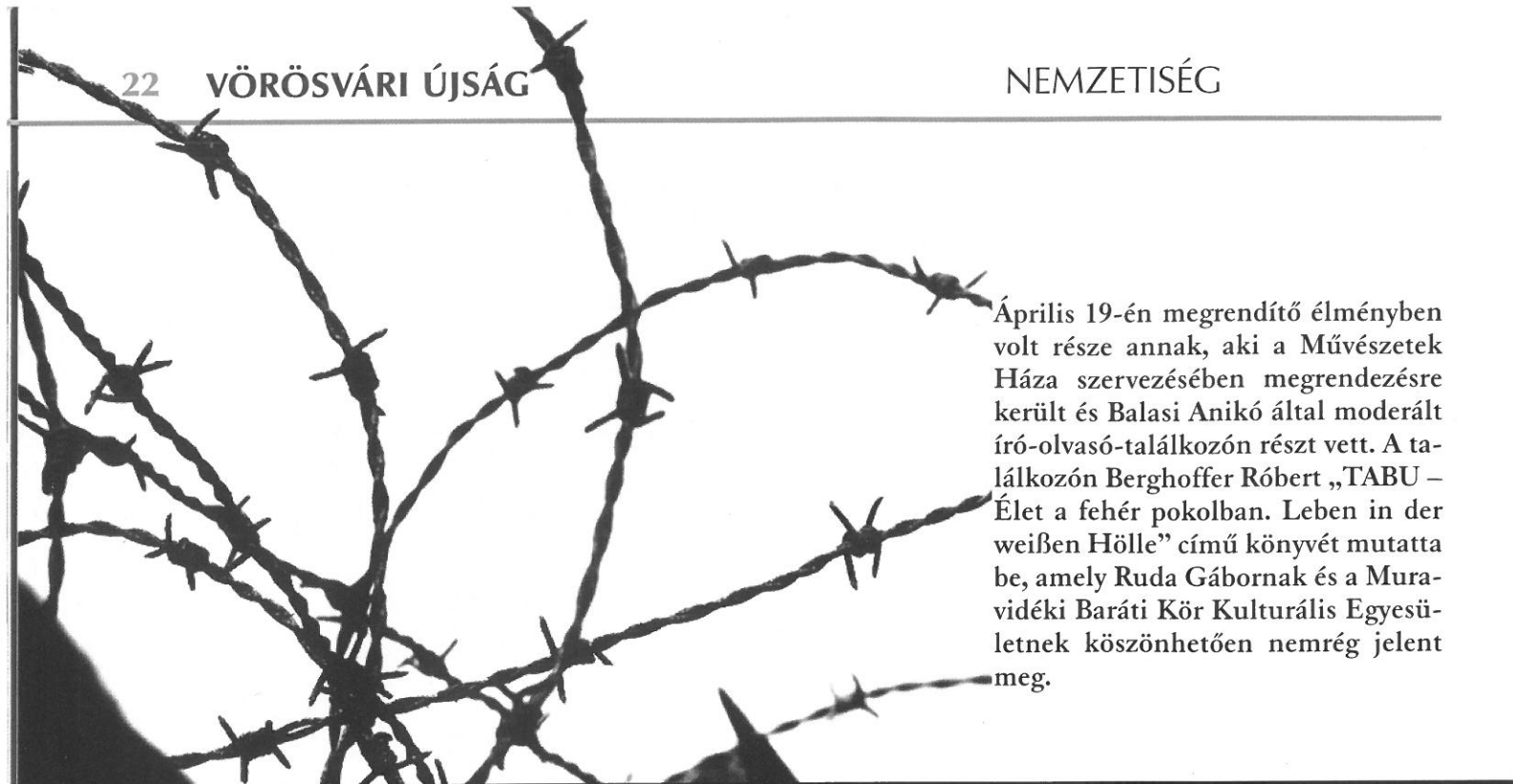
nal, mint egy bükki barlangban a patak, amelyet végig lehetne követni.

Az Ariadne-barlangrendszer járatai a karsztvízszint fölé magasan kiemelt, úgynevezett szenilis járatok, amelyek már pusztuló fázisban vannak. Az év-százévezredek vagy évmilliók során agyaglerakódás, cseppkőkiválás, omlás zárta el az egykor összefüggő barlangrészeket. Az összes járatnak csak a töredékét ismerjük, és csak találgatásokba lehetne bocsátkozni a tekintetben, hogy mi minden lenne még felfedezhető.

„A barlangkutatót az ismeretlen megismerésének a vágya mellett a közösséghez való tartozás hajtja előre. A vödör láncban való kiadogatása vagy az új járatok bejárása során a résztvevők valódi közössége kovácsolódnak, és ez manapság egyre nagyobb értéket jelent. Emellett szintén egyre nagyobb jelentőségű a barlangok csendje és tisztasága. Nemcsak a tüdőre van jó hatással a barlangi levegő, hanem lelkileg is felüdülést jelent az, hogy a barlangban tökéletes csönd van, nincsenek reklámok, se repülők nem mennek a fejünk felett, de még téroró sincs, és a rádió adása sem fogható.”

A barlangokról és a kutatásról bővebb információt, képeket, videókat lehet találni a [www.pilisbarlangkutatas.hu](http://www.pilisbarlangkutatas.hu) oldalon, illetve videóink a youtube keresőjébe az „ariadnebarlang” kulcsszót beírva elérhetőek fel. Június végén barlangnapot szervezünk Klastrompusztán barlangászoknak, de tervezünk még a nyár elején egy nyílt napot kezdők számára, illetve minden évben szervezünk barlangász tanfolyamot a komolyabban érdeklődők számára. Terveink szerint jövőre is megrendezzük a Pilis Barlangjai teljesítménytúrát.

*Slíz György*



## AMI OTT TÖRTÉNT, MINDENKI SZÁMÁRA TABU LETT

A könyv a szerző életének azon 33 szörnyű hónapját dokumentálja magyar és német nyelven, amelyet magyar állampolgárságú, ám német származású kényszermunkásként 1945 januárja és 1947 szeptembere között egy baskíriai, majd egy grúziai munkatábor lakójaként élt át. A könyvbemutatót dr. Stark Tamás, az MTA Történettudományi Intézetének tudományos főmunkatársa az akkori politikai helyzet ismertetésével egészítette ki. A találkozó utolsó harmadában az érdeklődők kérdéseket tehetek fel.

### Elhallgatott tények

A második világháború végén, illetve közvetlenül a háború után Magyarországról elhurcolt hadifoglyok és civilek sorsa sokáig nem volt sem a közéletben, sem a tudományos életben nyilvános vagy kutatható téma. A kényszermunkára elhurcoltak sor-

sát politikai okok miatt abból a megfontolásból hallgatták el, hogy a Szovjetunió – egyébként nyilvánvaló – bűneit a náciizmus legyőzésében való részvétele kompenzálja. Berghoffer Róbertet és német származású társait Ceglédbercelen vagonfrották be. Egy vagonban 50 embert helyeztek el, egy emberre fél méterszer fél méter jutott. Háromhónapnyi vonatozás után érkeztek meg az Ural hegység lábához, Oktyabrszkijbe, ahol embert próbáló klimatikus viszonyok között, állandóan az éhhalál szélén táncolva – szó szerint – építették az új rendszert: szénbányákban, út- és házépítéseken, vas-kohászati üzemekben vagy kokszművekben.

### Birodalomépítő foglyok

Ugyanis, mint ahogy azt Stark Tamás később az est folyamán kifejtette, Lavrentyij Berija belügyi népbiztos még 1939-ben

Április 19-én megrendítő élményben volt része annak, aki a Művészetek Háza szervezésében megrendezésre került és Balasi Anikó által moderált író-olvasó-találkozón részt vett. A találkozón Berghoffer Róbert „TABU – Élet a fehér pokolban. Leben in der weißen Hölle” című könyvét mutatta be, amely Ruda Gábornak és a Muravidéki Baráti Kör Kulturális Egyesületnek köszönhetően nemrég jelent meg.

rendeletet adott ki a hadifoglyok részére létrehozandó internálótáborok rendszerének a kialakításáról. Az internálótáborokat a világháború végén átalakították, hogy a háború után a Szovjetunióba elhurcolt hadifoglyokat (tehát volt katonákat) és civileket fogadni tudják. A háború utáni jóvátétel részét nem csak az anyagiak (reparáció) képezték. 1943-ban a „Szovjet jóvátételi programot kidolgozó bizottság” papírra vetette, hogy a SzU-nak 10 évig ötmillió külföldi kényszermunkásra lesz az újjáépítéshez szüksége.

A szovjet források 510-540.000 magyar foglyot említenek, de a valóságban valószínűleg a 600.000-et is megközelítette a magyar kényszermunkások száma. Ebből kb. 200.000 fő polgári, azaz nem katonai fogoly volt. A legtöbb transzportra 1945 májusa és augusztusa között, illetve év végén került sor. Az elhurcolások első hullámában, amikor a szovjet hadsereg egy-egy települést

elfoglalt, elsősorban férfiakat gyűjtöttek össze és vittek romániai tranzittáborokon keresztül Szibériába. Ebben a hullámban Budapestről és a környező településekről több tízezer embert hurcoltak el. A második hullám Kelet-Szlovákiát, Kárpátalját és a Nyírséget érintette, amely során minden munkaképes férfit elszállítottak.

### Etnikai „tisztogatózás”

A második elhurcolási hullám nemcsak a munkaerő begyűjtésére vezethető vissza, hanem arra is, hogy a szovjet berendezkedés megerősítéséhez olyan etnikai tisztogatóra volt szükség, amely ezen a területen a magyarok létszámát csökkentette. Ekkor kb. 23.000-40.000 civilt deportáltak.

A harmadik hullám érintette elsősorban a magyarországi németeket. 1944-re datálható az a parancs, amelynek értelmében Kelet-Európában a 18-35 éves német származású nőket és a 18-45 éves német származású férfiakat a Donyec-medencébe kellett szállítani. 1944 decembere és 1945 január-februárja során Budapest keleti határától kezdtek elhurcolni a sashalmi, soroksári, pesterzsébeti, érdi és újpesti svábokat. Budakesziről, Budaörsről, Pomázról és Vörösvárról valószínűleg azért nem vittek el tömegesen svábokat, mert a parancsnokság által kiadott kvótát ekkorra már feltöltötték.

### Kényszermunka-táborok

A halandóság a foglyok között a szovjet dokumentumokban állítottakhoz képest majdnem háromszoros volt. Az elhurcolt 600.000 emberből 200.000 nem tért vissza. Volt, aki már az embertelen kiszállítás alatt hunyt el, volt, aki a romániai táborokat nem élte túl, és voltak, akik a szibériai munkatáborokban betegedtek meg, szenvedtek munkahelyi balesetet, haltak éhen vagy örültek meg.

A második világháborús kényszermunkatáborok tipikus fogolyélménye az éhség volt. Nehéz fizikai munka mellett a norma 50%-os teljesítése esetén elvileg a híg leves mellé 650 gramm feketekenyér járt. Egészségügyi ellátás nem volt, a levelezés az otthoniakkal csak 1946-ban indulhatott meg.

### A hallgatás oka

Aki végül a poklok poklát megjárva mégis hazajutott, a debreceni fogadótábor igazolásával a zsebében próbálhatott meg – nem egyszer testileg-lelkileg megrokkantan – új életet kezdeni. A szó szoros értelmében. Hiszen a hadifoglyot (igazából kényszermunkást) sokáig megbélyegezte a múltja. A tábori élményektől való szabadulás egyetlen módja a hallgatás volt, amit egyrészt azért választottak a hazatérők, hogy ne kelljen újra átélniük a szörnyűségeket, másrészt, mert megfelelő időben figyel-

meztették őket, hogy ha beszélnek, visszakérik oda, ahonnan épp, hogy szabadultak.

A malenkij robotból visszatértek hallgatását – nem tudván elképzelni az elképzelhetetlent – tiszteletben kell tartanunk. Ugyanakkor, ha valaki az élmények megosztása mellett dönt, ezzel hozzájárul ahhoz, hogy a fiatalabbak tisztábban lássak azokat az eseményeket, amelyek még ma is hiányoznak egyes történelmi könyvek lapjairól.

Müller Márta

**Akiket bővebben érdekel a malenkij robot, azok számára Stark Tamás a következő köteteket ajánlja:**

Bognár Zsolt: Magyarok hadifogságban Magyarországon. Argumentum, 2010

Menczer Gusztáv: A Gulag rabtelepei. Szadavég Kiadó, 2007

Rózsás János: Gulag lexikon. Nagykanizsa, 2008

Stark Tamás: Magyar foglyok a Szovjetunióban. Lucidus Kiadó, Budapest, 2006



## ESZCÁJG

Az „eszcajg” kifejezést Magyarországon az utóbbi évtizedekben egyértelműen leváltotta az „evőeszköz” szó, amely egyébként az „eszcajg” alapját képező német „Esszeug” szó szerinti magyar változata, vagyis tükörfordítása: az „Ess” az „essen” (enni, étkezni) igéből képződött, hozzá járult a „Zeug” (eszköz, dolog, holmi, cucc) főnév. Az „eszcajg” szó tehát a német „Esszeug” magyar kiejtés szerint leírt formája. A különbség csupán annyi, hogy az „Esszeug” gyűjtőfogalom, míg az „evőeszköz”-nek van többes számú alakja is. Az „eszcajg” szó a XIX. század második felében került át a magyar nyelvbe.

A német kifejezés átvétele és későbbi lefordítása magyarra nem is annyira meglepő, hiszen a mindennapokban számos szó került át a németből a magyar nyelvbe. Viszont sokkal fureszbb az a tény, hogy az egyes evőeszközök magyar megnevezése „kés, villa, kanál” semmilyen viszonyban nincs a nekik megfelelő német „Messer, Gabel, Löffel” szavakkal. De ha körbetekintünk a velünk szomszédos népek nyelveiben és a magyar történelemben fontos szerepet játszó törökök nyelvében, akkor sem találunk teljesen megnyugtató válaszokat:

A „kés” szlovénul, horvátul és szerbhorvátul „nož”, csehül „nůž”, románul „cuțit”, törökül „bıçak”. A nyelvudomány szerint a magyar „kés” ősi örökség a finnugor korból. Az a feltételezés, hogy a szlávól vette át a magyar, úgy, hogy közben a szó eleji „k”-t az „n” hang helyére tette, nem igazolható.

A „villa” ennél sokkal egyértelműbben visszaköszön a szláv nyelvekben: „vilica” valamint „viljuška” a szerbben, a bosnyákban és a horvátban, „vidlička” a szlovákban és a csehben, míg románul „furculiță”. A törökben „çatal”, de ott ez a szó az evőeszközök összessége – vagyis „eszcajg” – értelemben is használatos. A „villa” valamelyik szláv nyelvből került a magyarba, a nyelvészek csupán azon tanakodnak, hogy északi vagy déli szláv nyelvből.

A „kanál” szlovákul „lyžica” illetve „varecha”, szerbül „kašika”, „žlica”, „ližka” illetve „lažica”, ukránul „lózka” és törökül „kaşık”. A magyar „kanál” eredete nem tisztázható, ismeretlen.

De visszatérve az „eszcajghoz”: érthető módon a földrajzi közelség, a mindennapi együttélés során a magyar nyelvbe elsősorban a német déli nyelvi variánsból kerültek át szavak, így a német nyelvterületen az „Esszeug” is déli kifejezés, míg északon az „Essbesteck” vagy csak szimplán a „Besteck” szót használják „evőeszköz” értelemben.

Dr. Kerekes Gábor



Dr. Stark Tamás és Berghoffer Róbert

### Ruda Gábert a könyv kiadásának körülményeiről kérdeztük:

A Muravidéki Baráti Kör Kulturális Egyesület (MBKKE) 2008-ban jelentette meg Túléltek! / Überlebt címmel első malenkij robot témájú könyvét, amelyhez dr. Stark Tamás neves gulagszakértő írt kísérő tanulmányt. Berghoffer Róbert 2008. szeptember 19-én küldött, első e-mailje szerint (azóta több mint 300 levélváltás történt a szerzővel) Stark Tamás javaslatára fordult az MBKKE-hez, hogy próbáljuk meg kiadni visszaemlékezését, amelyet a fogságból való hazatérése után 60 évvel, Tabu címmel írt meg. A Tabu végül is 2011 májusában kerülhetett az olvasók kezébe két nyelvű (magyar-német) kötetként, széles körű társadalmi összefogás eredményeként, azaz Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzata, a Fővárosi Német Önkormányzat, a Magyar Könyv Alapítvány és a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával.



**A** nagy ünnepélyünk április 13-án volt, amikor külföldi vendégeink is voltak, és meghívtuk a város és a városban lévő intézmények vezetőit, illetve a nyugdíjas kollegákat is, így ez egy kicsit apropója volt annak is, hogy megköszönjük nekik azt a stafétát, amit átvehettünk tőlük – kezdi az igazgató. Az egész éves születésnap ünnepelés mellett az iskola egy nemzetközi projektben is részt vesz, és ebben a hónapban Vörösváron látták vendégül a többi résztvevőt.

– Németországból, Franciaországból, Írországból és Szlovéniából voltak vendégeink. Velük dolgozunk együtt azon a projekten, melynek magyarra lefordítva az a mottója, hogy „Vessük el a jövő magvait!”, és fő célja a természetvédelem és a természetszeretet kialakítása a gyerekekben. Ennek kapcsán építettünk egy kis kertet az udvarunkban, és nagyon örülünk neki, hogy végre lett egy kis zöld a betonrengetegben.

Ezzel a közös ünnepeléssel kötötték össze a fáültetést, hiszen már az év elején elhatározták, hogy egy fával állítanak emléket a kerek évfordulóknak:

– Egy különleges fát választottunk, egy ginko fát, a születésnap emlékére. Azért ezt a fát, mert ez egy igazi túlélő, különleges növény. A fáültetéssel egybekötve egy kis műsoros délelőtti szerveztünk énekekkel, versekkel, és a tanári kórus is fellépett. Minden osztály küldött a jövőnek egy üzenetet, egy kis mottót, amit egy kis ládikában elhelyezve a fa mellé ástunk el. A vendégeink is elhelyezték a jókívánságikat ebben a ládikában. És természetesen

A tanév végéig folytatódik a „Száz év, száz program” elnevezésű rendezvénysorozat a Templom téri iskolában, és az elmúlt hónapra két fontos esemény is jutott ehhez kapcsolódva. Breierné Kalmár Éva igazgatónővel többek között arról is beszélgettem, hogy mennyire fontos, hogy a tanulás mellett legyenek a mostaniakhoz hasonló, felejthetetlen közös élmények.

## NEMZETKÖZI PROJEKT, FAÜLTETÉS, SPORTNAP ÚJABB SZÍNES PROGRAMOK A TEMPLOM TÉREN

minden osztály ültetett egy százszorszépet, ezzel jelképezve a századik születésnapot. Nagyon nagy örömünkre a társiskolánk, a Vásár téri iskola is hozott nekünk születésnap ajándékot – ezt az emlékszalagot nagyon büszkén kötöttük fel a fára, amely remélem, azt jelképezi, hogy egy célért dolgozunk mindannyian.

Az ünnepélyes fáültetést a szombati munkanapon megtartott sportnap követte, természetesen a százas jegyében

– Alapvetően az iskola nagy hangsúlyt helyez a sportra, mert ennek a korosztálynak nagyon fontos a mozgás, és szeretnénk, ha egy egészséges nemzedék kerülne ki a kezünk közül. Többek között ez volt a célja ennek a programnak is, no meg a 100 éves születésnap. Úgyhogy minden osztály 100 percig sportolt ezen a napon, miközben a szülők kinn az udvaron megfőzték az üstben a paprikás krumplit. Azt gondolom, ismételten sikerült egy olyan hagyományt teremteni, amelyben gyerekek, szülők, pedagógusok együtt tudnak részt venni. Én ezt nagyon fontosnak tartom: ha az iskola és a szülők között jó a kapcsolat, akkor

abból a gyerek csak profitálni tud. Annak is híve vagyok, hogy az iskola ne csak a tanulásról szóljon, hanem sok-sok olyan pozitív élményről, ami a későbbiek folyamán meghatározó a gyerekek életében. Természetesen a teljesítmény is nagyon fontos, hiszen az iskola elsődleges célja mégiscsak az, hogy tanulni tanítson, és eredményeket érjen el a gyerekekkel, de hát az élet sokszínű, és mi szeretnénk ezt a sokszínűséget a gyerekeknek itt az iskolában is megmutatni.

*Palkovics Mária*

*(fotók: Kárpát József, Wipfelhauser Petra)*



## NÉGYKEZESKONCERT A MŰVÉSZETEK HÁZÁBAN

**A**prilis 12-én, csütörtök délután Brezovácz Mirjam és Jakó Erzsébet előadásában ritka koncertnek lehettünk tanúi. Bennem nagyon kellemes, nosztalgikus élményeket ébresztett, hiszen ifjúkoromat végignégykezesezttem. A fiatal művésznők játékában látszott az összhang. Sajnálatos, hogy annyi készülés után ilyen kevesen voltak kíváncsiak előadásukra. Így megfogytak volna a zeneiskolában zongorázni tanulók száma?

Némi hiányérzet ezen kívül is maradt bennem a koncert kereteit illetően. A bő órás koncert alatt ugyanis végig fogalmam sem volt, milyen művek hangoznak el. Sem be nem konferálta senki, sem nyomtatott műsorokat nem kaptunk. (A koncert végén mégiscsak a kezembe jutott egy lap, mint kiderült, egy korábbi rendezvényen volt a székekre kihelyezve, onnan jutott hozzá a tulajdonosa. Mozart, Schumann, Debussy és Dvorák műveket hallottunk.)

Az első darab után azonban elengedtem magamban a készletet, hogy tudjam, kinek a művét hallom, és csak élveztem a szép zongorajátékot.

*Komáromi*



### Hogyan kezdődött az együttműködés a testvérvárosok zeneiskolái között?

4-5 évvel ezelőtt kezdődött, amikor itt volt a gerstetteni küldöttség a Vörösvári Napokon, köztük az ottani zeneiskola igazgatója is. A már meglévő partnerkapcsolatba szerettek volna valami újdonságot vinni a németek. Sokat beszéltünk arról, hogy bevonjuk a fiatalokat, és arra gondoltunk, hogy a zeneiskolai együttesek tagjaiból közös zenekart lehetne létrehozni. Ezáltal új barátságok születhetnek, amelyek aztán ébren tartják a kapcsolatot.

Időközben Gerstetten francia testvérvárosa, Cébazat is kapcsolódott az elképzeléshez. 2011 márciusában kiutaztam Gerstettenbe, ott volt a francia zeneiskola igazgatója is, és kidolgoztuk a Trina-projekt részleteit. Megegyeztünk abban, hogy egy hetes, táborzerű együttlét lenne, ahol folyamatosan együtt lehetünk, és tudunk próbálni. A hét végén pedig egy koncert zárja a felkészülést Gerstettenben. Eleinte úgy terveztük, hogy ez csak egy évre szóló együttműködés lesz. De mivel nagyon sikeres volt, felvetődött a folytatás gondolata. Így lett ez idén a második alkalom Franciaországban, április 8. és 15. között.

### Hogyan teltek a napjaitok a táborban?

Vonattal mentünk Gerstettenig, és onnan együtt a németekkel indultunk busszal Franciaországba. Egy Tauves nevű helyen



voltunk, ez egy nyári ifjúsági szállás, amely alkalmas helyszín volt arra, hogy mind a szólampróbák, mind a nagyzenekari próbák megvalósuljanak. Minden nap 4 próba volt, délelőtt 2 és délután 2, hétfőtől csütörtökig. Ez elég feszített munkatempó. Esténként mindig valamilyen közös program volt, az első este a franciák, majd a németek találtak ki játékos vetélkedőket. A mi csapatunk a játékok mellé paprikás krumplit is főzött, óriási sikerrel. Nagyon jó hangulat volt. Kellett is ez az esti feloldódás az egész napos munka után, nagyon élvezték a gyerekek és a tanárok is, nagyon jól összehozta a csapatot.

### Hány fővel működik a Trina Orchestra?

66 fő volt most a zenekar, ez kicsit több, mint tavaly. Volt még 2 francia videós, akik a weboldalt is naponta frissítették, és egy tanár, aki a koordinátor szerepét töltötte be a programok szervezése során.

### Volt pihenőnap a nagykoncert előtt?

A péntek kirándulással telt, ez volt a pihenőnap 4 nap munka után. Tauves egy hegyi falu egy vulkanikus vidéken, ahol tűzhányók krátereit is meg lehet nézni, amit meg is tettünk. Azután egy hangulatos, jellegzetesen francia régi étteremben ebédelünk, majd a Michelin múzeum következett.

### A szombat este pedig a koncerttel zárult...

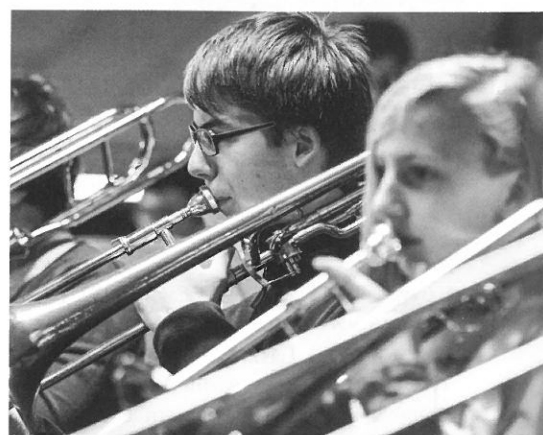
Igen, volt még aznap 3 próba, majd este a koncert, egy 600 fős teremben, ami teljesen tele volt. Sokan eljöttek a környékről. Nagy sajtóvisszhangja volt ott kint a koncertnek, forgatott egy nap a táborban az országos francia tévé, és több környékbéli újság, rádió is beszámolt róla.

### Hogyan állt össze a repertoár?

A francia karmester választotta ki a darabokat, kb. egy hónappal a kiutazás előtt elküldte a szölamokat, és amennyire tudtunk, felkészültünk belőlük. Ez elég komoly munkát igényelt, hiszen közel másfél órás volt a koncert, és volt benne néhány

2011-ben alakult meg a Trina Orchestra, amelynek alapja a testvérvárosi kapcsolat volt. Tagjai Gerstetten, Cébazat és Vörösvár fiatal zenészei. Tavaly már együtt töltött egy hetet a zenekar Gerstettenben, amely annyira jól sikerült, hogy úgy vélték, folytatni kell. Így került sor áprilisban a franciaországi útra és az azt lezáró koncertre. Szlovencsák Pétert, a magyar csapat vezetőjét erről az útról és az előzményekről is faggattam.

## ZENE HATÁROK NÉLKÜL



igen-igen nehéz darab. A repertoár összeállításban még szempont az is, hogy mindig legyen benne valami jellegzetesen nemzeti, tehát német, magyar és francia. Magyarok közül nehéz volt fúvószenekarra írtat találni, végül a Monti Csárdást választottuk. Jövőre pedig valószínűleg valamilyen nemzetiségi zenét fogunk játszani.

### Egyértelmű, hogy a közös nyelv köztetek a zene... mégis, mi volt a 8 nap alatt a kommunikáció nyelve?

Többnyire angolul és németül beszéltünk, de volt, amikor ez nem működött, így jött a kézzel-lábbal magyarázat, illetve a hangszeres bemutatás.

A fiataloknak óriási élmény volt. Azok, akik tavaly ott voltak Németországban, mind újra jelentkeztek, hogy akarnak jönni. Pedig minden nap elfáradtak, de a közösség, a zenekar óriási élmény volt számukra, nagyon jó hangulat uralkodott, és nagyon hatékonyan tudtunk dolgozni.

### Akkor jövőre pedig Vörösvár lesz a házigazda?

Igen, az a terv, hogy jövőre ide jön a zenekar, mi leszünk a házigazdák. Ezt már most elkezdjük szervezni, úgy tűnik nyáron lesz, július utolsó hete a tervezett időpont.

Palkovics Mária

Fotók: www.trina-orchestra.eu



**N**yágyai László, a Szebb Környezetünkért Egyesület tagja egy éve írt lapunk hasábjain a tanösvény tervéről. A közelmúltban létesült egy, többségében tanárokból, tanítókból álló munkacsoport, akik havi rendszerességgel találkoznak a tanösvény-projekt kidolgozása céljából. Nyágyai László vezeti a csoportot, hiszen az ő fejből pattant ki az ötlet. „Sétálhatnának, kocoghatnak az itt élők, a szabadidejüket kellemesen, hasznosan eltölthetnék, és közben ők is jobban megismerhetnék lakhelyük egyes helyeit” – meséli terveit. A kihelyezett táblák megismertethetnék a települést a városba látogatókkal, sőt akár a tanösvény több turistát is vonzhatna.

• **Honnan indulna, és merre vezetne a tanösvény?**

– Két tanösvényben gondolkozunk – magyarázza Nyágyai László. – Mindkét körút a Vásár térről indulna, és oda is érne vissza, ez a tömegközlekedés szempontjából lenne jó. A nyugati tanösvény a Kápolna utcán haladna, érintve a tájházat, az Erdei kápolnát, a Kálvária hegyi kápolnát, a Szabad-

Kevesen tudják, de tanösvényt nemcsak erdei utakon lehet kialakítani. Pilisvörösvár környéki települések csodálatos erdei tanösvényekkel rendelkeznek, ám városunk közvetlen környezetében nem található különleges képződmény vagy ritka, védett növény, ami hagyományos tanösvényt „érdemelné”. Ugyanakkor egy sajátos városi történelmi tanösvény itt is megvalósítható lenne – vélik a kezdeményezők.

## EGY VÁROSI TANÖSVÉNY TERVE

ságligeti vonatmegállót. A Nyár utcánál kanyarodna vissza, majd a Petőfi utcába érne. Itt a Helytörténeti Parkon és a Szabadság utcán át érkezne vissza az öt km-es út végén a Vásár térre.

A keleti út a Templom tér, a Fő utca (a Városi Könyvtár épülete), a Szent Flórián tér, a Törökkút-utca, a Csobánka utcai temető, a Fő tér, a Hősök tere, a Napos Oldal, a Bányász emlékpark, a bányatavak és a vasútállomás környéke (Tojás múzeum) érintésével érkezne a Vásár térre.

A tájékoztató táblákon – folytatja az ötletgazda –, amelyek szövegét már elkészítette, a város történelmi nevezetességei, a kultúrtörténeti érdekességek, a helyi védelem alatt álló fák fajtái lennének bemutatva fotókkal, Fogarasy-Fetter Mihály „Pilisvörösvár története és néprajza” című kötete, valamint a Vörösvári Újságban megjelent írások segítségével.

A tanösvény közterületeken haladna, városi intézményeket és magántulajdonú létesítményeket egyaránt bemutatna, ezért elengedhetetlen a szélesebb körű szakmai egyeztetés a kezdeményezésről és az összeállított anyagról az önkormányzattal, illetve helytörténetben jártas szakemberekkel. A táblák végleges felállításához is szükség lesz az önkormányzat engedélyére.

• **Történt már egyeztetés? Vagy ez még hátra van?**

– A munkacsoport – Temesvári Anna, Koós Ferenc, Fogarasy Attila, Bihari Gabriella, Albel Attiláné, Házler Gyuláné, Pfeiffer Jánosné és Rácz Borbála – havonta összeül, a legutóbbi alkalommal eljött az alpolgármester úr is. Ami a szakmai egyeztetést illeti, az általam megírt szöveg most épp

Fogarasy Attilánál van, ő olvassa és javítja, ha szükséges. Reméljük, hogy sikerül meg egyeznünk az önkormányzattal és támogatókat találjunk, hogy mihamarabb megvalósíthassuk a tanösvényeket.

• **És honnan lesz rá pénz?**

– A városi tanösvény előnye a többi tanösvénnyel szemben az olcsóság. Alacsonyabb költségvetéssel hozható létre, és fenntartása sem igényel nagy anyagi áldozatot. Nincs szükség utak építésére, tisztítására, karbantartására, igazából csak a táblák bekerülési költségét kellene kigazdálkodni.

Tisztában vagyunk vele, hogy az önkormányzatnak erre nincsen pénze. Reméljük, hogy sikerül pályázat útján pénzhez jutni, illetve támogatókat keresünk, hogy mihamarabb megvalósíthassuk a tanösvényeket.

*Komáromi*

## KÖZLEMÉNY

### Májusi csatornatisztítások

A szennyvízszolgáltatás folyamatos és megbízható fenntartása érdekében a Pilisvörösvári Vízművek az éves ütemtervének megfelelően 2012 májusában folytatja a pilisvörösvári szennyvízhálózat márciusban megkezdett tavaszi tisztítását. A munkálatok következő szakasza, melyet az időjárástól függően 2012. május 14. és 18. között végez társaságunk, előreláthatóan egy napot vesz igénybe az alábbi közterületeken:

**Ohmüller Márton utca, Mindszenty József utca, Béke utca, Madarász Viktor utca, Freiäcker utca**

Amennyiben az adott napokon az időjárás nem teszi lehetővé a csatornamosást, a munkálatokat egy későbbi időpontban végezzük el.

A csatornamosás során előfordulhat, hogy átmenetileg kellemetlen szag érezhető. Az okozott kellemetlenségekért előre is elnézésüket kérjük!

A csatornamosással kapcsolatos észrevételeiket kérjük, jelezzék munkatársainknak a Vízvonal 06-40 247 247-es telefonszámán vagy a vizvonal@vizmuvek.hu e-mail címen.

**P**ándi Gábor alpolgármester jelen volt az egyik tanösvényekkel kapcsolatos megbeszélésen. Ezen elmondta, hogy jónak tartja a városi tanösvény ötletét, egyben felhívta a jelenlévők figyelmét arra, hogy közterületre bármilyen tárgy csak az önkormányzat tulajdonosi hozzájárulásával helyezhető ki, ezért kérte, hogy az egyesület minél előbb vegye fel írásban a kapcsolatot az Önkormányzattal.

Az interjú elkészültéig az Önkormányzathoz tanösvénnyel kapcsolatos beadvány nem érkezett.

# CÉL A NULLA HULLADÉK

## Jó úton a környezetvédelemben

Április 24-én, kedden a Szébb Környezetünkért Egyesület környezetvédelmi fórumot szervezett a Föld Napja alkalmából *Utunk a „nulla hulladék” felé, Pilisvörösvár hulladékgazdálkodásának jelene és jövője* címmel.

Temesvári Anna, az SZKE elnöke előszavában külön köszöntötte Harmath Attiláné Évát, akinek kezdeményezésére a Vásár téri iskolában a városban elsőként indult be a műanyaggyűjtés a '90-es években. Természetesen köszönet illet minden pedagógust, aki azóta időt és fáradságot nem kímélve folytatja ezt a munkát – hangsúlyozta.

Ellátogatott a rendezvényre Graczka Sylvia, a Humusz elnöke, aki Pilisvörösvár hulladékkezeléséből írja doktori munkáját. Kimmelné Sziva Mária alpolgármester Pilisvörösvár Város Önkormányzata hulladékgazdálkodásának irányait ismertette beszédében.

Jó hír, hogy nem is állunk olyan rosszul az ország többi településéhez képest, de természetesen továbbra sem hanyagolhatjuk el ezt a kérdést. Graczka Sylvia

elmondta, hogy a város jelenlegi hulladékgazdálkodása korszerűnek mondható, hiszen a házhoz menő szelektív gyűjtés, valamint a rövidesen megépülő hulladékudvar az élvonalbeli megoldások közé tartozik. Egy lakossági felmérés alapján az itt élők nyitottak a környezettudatos módszerekre. Ugyanakkor még meg kell tanulni azt is, hogy ne csak a szelektív hulladékgyűjtésre koncentráljunk, hanem már a vásárlásnál ügyeljünk, hogy minél kevesebb csomagolással térjünk haza, azaz „szelektíven vásároljunk”.

## Csökkentsük ökolábnymunkat!

A másnapi program a Városi Könyvtár szervezésében szintén a Nulla Hulladék Programot népszerűsítette. Üres alumíniumdobozokból, használt CD-kből és különféle más alapanyagokból ügyességi játékokat, szélforgót készíthettek a gyerekek. Sokan tolongtak az asztalok körül, lányok,

fiúk egyaránt könnyen kaphatóak voltak egy kis barkácsolásra. Eközben a szülők és a felnőtt érdeklődők az ökolábnym fogalmával ismerkedhettek: egy táblázat segítségével helyben mindenki kiszámíthatta, mekkora is az ökolábnyma. Temesvári Anna pedig személyes beszélgetésben tippeket adott arra, miként is lehetne ezt a számot csökkenteni.

Az internetes kérdőívek segítségével bárki könnyedén kiszámíthatja ökolábnymát, próbáljuk ki! Pl. itt: <http://www.kothalo.hu/labnyom/>

KBH

Fotók a 20. oldalon.



A történet szilveszter délutánján öt órakor kezdődik. Lidérczy Belzebub mágiaügyi titkos tanácsos, a Rémáalom-villa lakója ezen a napon szokatlan látogatót vár. A Sátán küldöttje érkezik, mert a gonosz varázsló nem teljesítette vállalt feladatát, a világ elpusztítását. Pedig már így is szörnyű dolgok történnek a Földön. „Egyre több élőlény betegszik meg, egyre több fa pusztul el, egyre több víz

## A VÁROSI KÖNYVTÁR KÖNYVAJÁNLÓJA

válk mérgezővé.” De a gonosznak mindez nem elég. Az Állatok Nagytanácsa már régóta sejtí, hogy ki áll a dolgok háttérben. Ezért küldi Maurizio di Maurót, hogy kémlelje ki, mi folyik a Rémáalom-villában. Lidérczy Belzebub azonban hamar rájön, hogy miért küldték a macskát. Kedveskedéssel, kényeztetéssel eléri, hogy a butácska és beképzelt kandúr jó dolgában hamar megfélekedzen a küldetéséről. Ezen a szilveszteri hóviharon délutánon azonban szokatlan dolgok történnek a varázsló tanyáján. Betoppan Krakél Karesz, a csapzott varjú, hogy bejelentse Lydérczynek néni-kéje, Tyrannja Vámpiriának érkezését. A boszorkány azért jön ezen a mágikus estén, hogy unokaöccsével elkészítsék varázslókat, a sátánármányosparázsvarázspokolikórpncspancs-lóditóbódítókat, mely csak szilveszter éjszakáján hat. Ennek segítségével akarják beteljesíteni gonosz művüket, a Föld elpusztítását. A macskára és a varjúra hárul a feladat, hogy megakadályozza ezt a katasztrófát. Vajon sikerül nekik túljárni a két boszorkány eszén? Az izgalmas meseregényt minden kisiskolásnak ajánlom.

Fetterné Denk Éva könyvtáros

Ende 1929. november 12-én született. Apja sikeres szürrealista festő és szobrász volt. A kisfiú nem jó tanuló. „Ha nagyon belemerülök az egyszeregybe, tönkremegy a fantáziám” – mondja. 12 évesen Münchenben éli át élete első bombatámadását. Otthonuk is megsemmisül, benne apja több mint 800 műve. A háború után a stuttgarti Waldorf iskolában fejezi be gimnáziumi tanulmányait. 1943-tól ír verseket és rövid elbeszéléseket. 1948-ban drámaiskolát végez, ezután színészként és rendezőként dolgozik. Az 1957-ben megszületett Gombos Jim hozza meg számára a sikert és az anyagi függetlenséget. 1972-ben lát napvilágot meseregénye, a Momo. A saját maga által illusztrált kötet hatalmas sikert arat. 1979-ben fejezi be legismertebb művét, címe a Végtelen történet. Több művét is megfilmesítették, könyveinek példányszáma 1992-ben elérte a 15 milliót, az irodalomkritikusok mégis mellőzték. Ende így nyilatkozott erről: „Minden ajtón keresztül beléphetünk az irodalmi szalonba: a börtönajtón, az örültek háza ajtaján vagy a bordélyház ajtaján keresztül, csak egy ajtón, a gyerekszoba ajtaján keresztül nem szabad bejönni.” Ende 1995. augusztus 28-án hunyt el Stuttgartban.

# KÉZILABDA NAGYPÁLYÁN

**I**dén már többször írtunk arról, hogy a vörösvári kézilabdázás ebben az évben ünnepli fennállásának 50 éves évfordulóját.

Az anyaggyűjtés során azonban kiderült, hogy a gyökerek valójában mélyebbre nyúlnak vissza. Lelkes vörösvári hölgyek ugyanis már 1945-ben, a II. világháború befejezése után elkezdtek űzni a sportágot. Méghozzá nagypályán, a vörösvári Sporttelep füves labdarúgópályáján.

Így hát az a megállapítás, hogy a vörösvári kézilabdázás ötven éves, téves. Illetve igaz, de a kispályás változatra, amely mára világszerte ismertté és elterjedtette a sportágot. Így hát az ötven éves jubileumot méltán megünnepelhetjük, de közben nem feledkezhetünk meg az úttörőkről sem.

Mielőtt Hoffer Károlyné (Tuti néni) szül. Zs. Dobozy Erzsébet segítségével felidéznénk ezeket az időket, nézzük hát meg magának a sportágnak is a kezdeti történetét.

Ha szigorúan vesszük, a kézilabdázás előfutára már az ókorban megjelent. De ha a modern időket nézzük, a kézilabda a XX. században jött létre. A század elején különböző szabályrendszerekben és pályaméretekkkel (a cseheknél hazena, a dánoknál handboold, a németeknél torball néven),

de több országban is elkezdtek kézilabdázni – érdekes módon általában nem nagy, hanem inkább kispályán.

Az 1920-as években azonban a nagypályás kézilabda vált uralkodóvá.

A sokféleség miatt egy idő után szükségessé vált a szabályok egységesítése. 1928-ban létrejött a Nemzetközi Amatőr Kézilabda Szövetség. A nagypályás kézilabda 1936-ban szerepelt a berlini olimpia programjában. 1949-ben Budapesten rendezték meg a nagypályás világbajnokságot, amelyen a magyar női válogatott aranyérmes lett. Az 1950-es évektől azonban fokozatosan újra a kispályás játék került előtérbe, olyannyira, hogy a nagypályás kézilabdázás nemzetközi szinten gyakorlatilag meg is szűnt.

És ezzel máris elérkeztünk történetünk főszereplőjéhez, az ifjú vörösvári hölgyekhez, akik 67 évvel ezelőtt elkezdtek a faluban a nagypályás kézilabdázást.

– 1945-ben a háború után összefogtunk néhányan leányzók, és elkezdtünk kézilabdázni – mondja Tuti néni. Prohászka Gréti volt a fő kezdeményező, aki korábban a Vasasban játszott. Gréti akkor került ki Vörösvárra, mivel a Fő utcai Völgyi órás közelében nyitott egy női fehérnemű boltot. Ő találta ki, hogy összehoz egy női kézilabda csapatot. Jómagam akkor a Köz-dolgoztam, Gyerva Annával, Koritsánszky Erzsébettel. Gréti hívott minket, és mi mindhárman lelkesen beálltunk a csapatba. Rajtunk kívül a csapat tagjai voltak még Gyerva Manyi, Hendre Mária, Savanyú (Szaum) Elza, Neubrandt Anna, Andai Babszi, Kozmáné és Vajda Imréné.

## • Ki volt a csapat edzője?

Prohászka Gréti, aki heti két edzést tartott nekünk. A Pilsvörösvári Sport Egyesület igazolt játékosai lettünk. Az

elnökünk a Dózsa György utcában lakó Krammer pék volt, intézőnk és pártfogónk pedig Jáki Lajos tanár úr.

## • Hogyan fogadták a vörösvári emberek a csapatot?

Ezt a sportot mi bátran űztük, pedig akkori maradi személyek meg is szólaltak érte. Édesanyámat egyszer megszólította egy hölgy: „Dobozy néni, hogy engedheti meg, hogy a lánya egy szál bugyiban és feszes trikóban ott ugrál a futballpályán?! Anyám erre azt mondta: „Nem ugrál, hanem sportol, a sport pedig egészség.”

De a legtöbben szerettek minket, és szurkoltak nekünk. A mérkőzéseinkre és az év végi sportbálokra is sokan eljöttek.

## • Milyen bajnokságban játszottak?

Pest megyei csapatok ellen mérkőztünk. Emlékszem, hogy a Zsámbéki Leánynevelő Intézet csapatát például jól megvertük. De mentünk másfelé is, játszottunk például balatonyi együttesek ellen is. A csatársorban Vajdáné, Hendre Mária, Kozmáné szerepeltek, Savanyú Elza volt a center, a Gyerva testvérek pedig összekötőt játszottak. Én voltam a kapus. Ha jól emlékszem, az egyik alkalommal Budakeszin játszottunk, és nyertünk. A helyi drukkerok ezen annyira felháborodtak, hogy kis híján nekünk támadtak. Jáki Lajos a hátsó ajtón keresztül csempészte ki a csapatot, nehogy bajunk essék.

## • Mekkora kapura játszottak?

A nagy focikapura! Izgalmas mérkőzéseket vívtunk, a vörösvári szurkolók engem is sokat bíztattak, hogy „Tuti, ne hagyd magad!” Szép idők voltak. Három évig játszottam a vörösvári csapatban, aztán Orosházára kerültem, ahol a Békés megyei bajnokságban folytattam a kézilabdázást. Már ott kaptam a volt csapattársaimtól egy kis üdvözlő lapocskát, amely bizonyítja a vörösvári kézilabdázás létét. Az idők vasfoga eléggé megragta ugyan, de megőriztem mint kedves ifjúkori emléket.

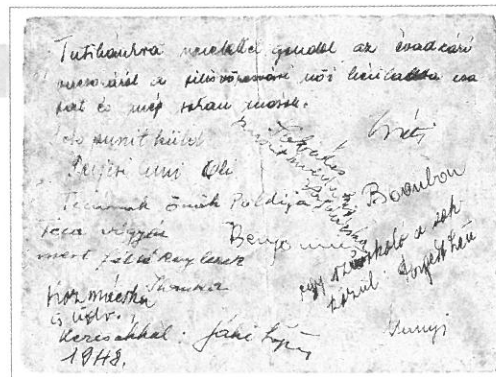
A vörösvári női kézilabda csapat egyébként 1948 után is működött még, de ezekről az időkről én már nem tudok beszámolni, mert mire visszatértem, a faluban megszűnt a nagypályás női kézilabda.

Várhegyi Ferenc



Tuti néni üdvözlőlapja

A képen balról jobbra:  
Zs. Dobozy Erzsébet (Tuti néni),  
Koritsánszky Erzsébet,  
Gyerva Anna







A Pilis Cross Country Club újra nagy fába vágta a fejszét. Július 22-én, két évvel az első sikeres, vörösvári rendezésű bajnokság után az egyesület újra megrendezi a Cross Country Országos Bajnokságot.

## ÚJRA CROSS COUNTRY OB VÖRÖSVÁRON

**N**agy vállalkozás ez, különösen ilyen szűkös időkben. Bányai Péter, az egyesület elnöke szerint, bár pénzsűkében vannak, mindent megtesznek, hogy meg tudják rendezni a versenyt.

„Ha mi nem csináljuk meg, nincs, aki megrendezze az országos bajnokságot” – vázolja a terepkerékpározás sanyarú helyzetét Bányai Péter.

Ha most lazára venném a figurát, mondhatnám, hogy így lehet a szükségből erényt kovácsolni, de tény, hogy nem könnyű a vörösváriak dolga. Jól jön nekik a segítség, anyagi és minden egyéb, hogy a tőlük megszokott színvonalon rendezhesék meg a versenyt.

Az OB-n több korosztály futamait láthatjuk, az Elit (felnőtt) versenyre a délutáni órákban kerül sor. Az időpontot már most

érdemes megjegyezni, már csak azért is, mert a vörösvári versenyzők is jó eséllyel és szép számban indulnak el a bajnokságon.

Más.

Korábban már beszámoltunk arról, hogy Benkó Barbara nagyszerűen szerepelt az idei Világkupa sorozat első két versenyén.

Nos, a márciusi, dél-afrikai versenyen rajta kívül ott volt még két másik vörösvári kerékpáros, Bányai Dominik és Megyesi Bercel is. Mindketten az U19-es korosztályban álltak rajthoz. Megyesi nem tudta befejezni a futamot, Bányai Dominik viszont a 15. helyen végzett.

Ezt követően elindultak a hagyományos ausztriai, Langenlois-ban megrendezett nemzetközi viadalon is, ahol Bányai Dominik a 10. helyen ért célba.

Harmadik nagy megmérettetésük a belgiumi Világkupa versenyen, Houffalize-ben volt. A nagy létszámú, 140 fős mezőnyben Megyesi a 86-ik, Bányai pedig – egy bukást követően – a 89-ik helyen végzett. Mivel mindkét versenyzőnek ez a tanuló éve a Világkupa sorozatban, ezekkel az eredményekkel elégedettek lehetnek.

Voltaképpen már az bravúr, hogy idáig eljutottak. Ennek egyik eredője – a szülői segítség, a saját tehetségük és elszántságuk mellett – a klubban végzett jó szakmai munka.

És hogy ez milyen?

Bányai Péter elmondása szerint a kezdő gyerekek számára néhány évvel ezelőtt elindított Bringasuli, amely Fetter György vezetésével jelenleg is nagyon népszerű, az egyesület egyik sikertörténete. Az U11-13-as korosztállyal Gáborházi Ágnes foglalkozik, és a fölöttük lévő korosztályoknak is megvannak a megfelelő edzőik.

Úgyhogy, mivel kerékpározni van hol, és van kikkel, aki szeretné gyermekével megismertetni a sportágat, nyugodtan keresse meg a klubot.

Aki pedig megtapasztalná, hogy milyen egy OB hangulata, és szurkolna a PCCC versenyzőinek, július 22-én, a vörösvári erdőben megteheti.

Ne felejtsek el a dátumot!

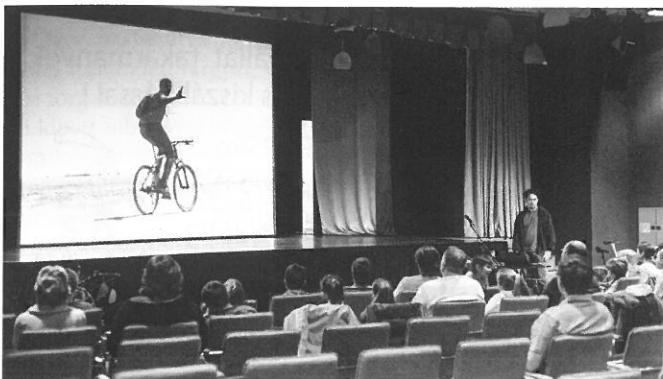
Várhegyi Ferenc

## VÖRÖSVÁR KÉT KERÉKEN

**T**öbb mint hatvanan vettek részt azon a biciklis programon, amit április 15-én rendezett a Művészetek Háza. Szanyi Gergő grafikus, fotóriporter a 2006-os Tour d'Afrique-on szerzett élményeiről mesélt a közönségnek. Az Egyiptomból induló biciklis túrán, amely 10 ország érintésével Fokvárosig vezetett, 12 ezer fotót is készített, ezekből válogatott össze néhány százat a vetítésre. A fényképek és az élménybeszámoló révén mi is „képet kaphattunk” Afrika sokszínűségéről, a tájról, az emberekről, az életmódokról, a civilizált és a természethez közelebbi társadalmakról.

Az előadás után megnézhattuk Szanyi Gergő kiállított fotóit az aulában, majd – hogy a biciklizésről ne csak szó essék – a hallgatóság apró és nagyobb tagjai nyeregbe szálltak, és elkeresztelték Szabadságligetre, ahol a kisebbek biciklis feladatokat kaptak, a többiek pedig tovább tekerhettek az Iluska-forráshoz. A nap így nem csupán elméletben, hanem gyakorlatban is a kerékpározásról szólt. Reméljük, lesz még alkalom hasonlóra!

SÁ



A következő közös biciklizés május 23-án, szerdán: Kihívás napja, családi biciklizés a Pilisszentváni Slötyihez. Indulás a Piac térről 17 órakor. (Utolsó lehetőség Művészetek VÁRA pecsét szerzésére.)

# PÁLYÁZATI FELHÍVÁS – INGATLANOK

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.) a 81/2012. (IV. 26.) Kt. sz. határozatában úgy döntött, hogy a Pilisvörösvár, Patak sor u. 4513/2 hrsz-ú ingatlan 7.400.000,- Ft limitáron értékesíti, a 79/2012. (IV. 26.) Kt. sz. határozatában pedig arról, hogy az üresen álló, Ady E. u. 4. 1/6 sz. önkormányzati lakást pályázat útján értékesíti a 34/2007 (XII. 04.) számú rendelet 10. §-a alapján az alábbi feltételekkel:

Cím	Ajánlati ár	Ajánlati biztosíték (1%)	Az ingatlan műszaki jellemzői
Patak sor u. 4513/2 hrsz.	7.400.000,- Ft	74.000,- Ft	1473 m <sup>2</sup> nagyságú, üdülőövezet besorolású (20%-os beépítettség) telek. A közművek közül a villany, víz és gázvezetékek az ingatlan előtt találhatóak.

Cím	Ajánlati ár	Ajánlati biztosíték (1%)	Az ingatlan műszaki jellemzői
Ady E. u. 4. 1/6.	6.800.000,- Ft	68.000,- Ft	37 m <sup>2</sup> alapterületű, 1 szoba, konyha, közlekedő, fürdőszoba-WC helyiségekből álló földszinti lakás. A fűtés gázzal megoldható, de jelenleg egyedileg kell kialakítani, a melegvízellátás villanybojlerrel oldható meg.

• Az ingatlan megtekinthető a Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási idejében. Konkrét időpontot előzetesen a Polgármesteri Hivatal Műszaki és Építési Osztályán kell egyeztetni.

• Az ajánlati borítékra rá kell írni: „Pályázat a Pilisvörösvár, Patak sor u. 4513/2 hrsz. ingatlan vételére. A borítékot kizárólag az Előkészítő és Bíráló Bizottság bonthatja fel.”

• A lakás megtekinthető minden hétfőn 9-12 és 13-17-óra között. Konkrét időpontot előzetesen a Polgármesteri Hivatal Műszaki és Építési Osztályán kell egyeztetni.

• Az ajánlati borítékra rá kell írni: „Pályázat a Pilisvörösvár, Ady E. u. 4. 1/6. szám alatti lakás vételére. A borítékot kizárólag az Előkészítő és Bíráló Bizottság bonthatja fel.”

## PÁLYÁZATI FELTÉTELEK

A fenti meghirdetett ingatlanok mindegyikének megvételére bármely természetes vagy jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság pályázhat.

- A pályázatot kiíró fenntartja azon jogát, hogy a pályázat során ajánlatot tett egyik ajánlattevővel se kössön szerződést, ily módon a pályázatot – akár indoklás nélkül is – eredménytelennek minősítse.
- Az ingatlan ill. lakás tulajdonjogát az szerzi meg, aki a pályázati kiírás feltételeinek megfelel, és az ajánlati árhoz képest a legmagasabb vételárat ajánlja meg az ingatlanra ill. lakásra.
- A pályázattal kapcsolatosan további információk a hivatal műszaki osztályán a 06-26-330-233/153-as melléken, Imre Andrea ügyintézőtől kérhetők.
- Amennyiben azonos összeggel kerül benyújtásra több pályázat, és azok ajánlata a legkedvezőbb, akkor a Képviselő-testület felhatalmazásával az Előkészítő és Bíráló Bizottság előtt írásban újbóli ajánlatot tehetnek az azonos ajánlatot adók mindaddig, amíg nem lesz egy kedvező ajánlat.
- A limitárnál alacsonyabb összegű ajánlat érvénytelen.
- Az első pályázó visszalépése esetén az önkormányzat nem köt szerződést a második legjobb ajánlatot adó pályázóval, hanem új pályázatot ír ki.
- A pályázat benyújtásának határidejéig a pályázó köteles az Önkormányzat által megállapított ajánlati ár 1%-át kitevő ajánlati biztosítékot befizetni a Hivatal házipénztárába, vagy átutalni azt az Önkormányzat 14100024-11787949-02000004 bankszámlájára. A közlemény rovatában kérjük feltüntetni: „ingatlanvásárlási pályázat” (ill. lakásvételi pályázat). Az átutalásról szóló banki igazolást csatolni kell a pályázathoz. A befizetett összegről számlát állítunk ki.
- A házipénztár nyitvatartási ideje:  
hétfő: 13.00 - 17 óráig  
kedd: 09.30 - 12 óráig  
szerda: 09.30 - 16 óráig  
csütörtök: 09.30 - 12 óráig
- A befizetett ajánlati biztosíték a nyertes pályázó vételárába beszámításra kerül.
- Ha a nyertes pályázó visszalép, részére az ajánlati biztosíték összege nem jár vissza.
- Ha a nyertes pályázó hibájából nem kerül sor szerződés kötésre, az ajánlati biztosíték nem jár vissza.

- Ha az ajánlattevő hibájából nincs nyertes pályázat (pl. érvénytelen ajánlatot ad), az ajánlati biztosíték nem jár vissza.

- A többi pályázónak a befizetett ajánlati biztosíték visszaszár.

- A pályázatot zárt borítékban kell benyújtani. A borítékban a feladót nem szabad feltüntetni, s a borítékra rá kell írni: „Kizárólag az Előkészítő és Bíráló Bizottság bonthatja fel”

- Pályázati nyomtatvány a Polgármesteri Hivatalban, a földszinti iktatószobában szerezhető be.

- Az ingatlan ill. lakásvételére vonatkozó ajánlatot 2012. június 19. 9.00 óráig el lehet juttatni az Önkormányzathoz postai úton, vagy zárt borítékban a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati irodájában elhelyezett urnába lehet bedobni. (Postacím: 2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A pályázat bontására a Polgármesteri Hivatalban 2012. június 20-án 9 órakor kerül sor, mely nyilvános.

A bontás eredményéről minden pályázót írásban értesítünk 2012. július 2-ig.

Gromon István polgármester

### APRÓHIRDETÉS

Most vásárolja meg télire TÚZIFÁJÁT! 4 vagy több kaloda vásárlása esetén ingyenes szállítás és ajándék zsák orosz diószén minden kaloda mellé! Timár Vasker Kft., 2085. Pilisvörösvár, Szent László u. 1. Tel: 26/363-900. www.timarvasker.hu

**MUNKARUHA** a gyártótól Solymáron! Toldiné Antal Réka 06-20-453-6157

Kérjük, hogy adója 1%-val támogassa a helyi környezetvédelmet! A **SZEBB KÖRNYEZETÜNKÉRT EGYESÜLET** adószáma: 18706653-1-13 Tevékenységünkről tájékozódhat a [www.tegyvalamit.hu](http://www.tegyvalamit.hu) honlapon.

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS!** Ne bontson, hívjon! WC-k, mosogatók, padlóöszszefolyók, mosdók, csatornák szakosított tisztítása, javítása. Mindennap garanciával, nyugdíjaskedvezményel. Tóth László. Tel: 20-342-9064 kamerás hibamegállapítás

Ló és haszonállat takarmányok  
Ingyenes kiszállítással!

Ló: 2.400Ft/25kg

Tojó: 2.500Ft/25kg

Nyúl: 2.550Ft/25kg

Sertés: 2.300Ft/25kg

tel: 06-70-614.21-64

[www.Takarmanyos.hu](http://www.Takarmanyos.hu)



## A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

### Tűzesetek

Legutóbbi híradásunk óta 12 káresemény felszámolásánál vettek részt tűzoltóink: gaz és avartűznél 7, nádistűznél 4, kéménytűznél 1 alkalommal. A leégett területek nagysága meghaladta az öt hektárt. Két alkalommal nem csak az aljnövényzet, hanem az út melletti fák is lángot fogtak. A tüzet egyik alkalommal csak úgy lehetett teljesen lokalizálni, hogy az odvas fát ki kellett vágni, feldarabolni, és az izzó részekhez ezután lehetett hozzáférni.

A kéménytűz a Budai Nagy Antal utcában történt. A kéményben lerakódott égéstermék gyulladt ki, majd erősen izzott. A kályha tüzet csökkentve sikerült az izzást megszüntetni.

### Tűzoltónap sikeres vizsgával

A tűzoltók védőszentje Szent Flórián, róla minden évben megemlékezünk. Így volt ez idén április 28-án is, amikor a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság és a Budapesti Rendőrfőkapitányság által szervezett II. Országos Rendőr és Tűzoltónapon vett részt egyesületünk a Városligetben.

A rendezvény felvonulással kezdődött, mely a Flórián térről indult, és a Városligetben ért véget, érintve a Lánchidat és a Hősök terét. A rendezvényen egyesületünk további 11 lánglovag csapattal együtt adott számot tudásáról, és tett sikeres vizsgát! A vizsga egy gépjármű műszaki mentéséből, sérült személy kiemeléséből, valamint egy osztott sugár szereléses tűzoltásból állt, ami egy lakóházba történő behatolással fejeződött be. Erre a „rendszerbe állító gyakorlatra illetve vizsgára” azért volt szükség, mert az új katasztrófavédelmi törvény értelmében kisebb káreseményeket önállóan is felszámolhatunk.

### A Pilis Mentőcsoport minősítése

Egyesületünk a Pilis Mentőcsoport tagjaként „Nemzeti Minősítő Oklevelet” szerzett, mely a városi kutatás és mentés, árvízi és vízi mentés, kötéletechnikai mentés szakterületét öleli fel. Ezáltal nemcsak a hazai katasztrófák és vészhelyzetek hatásai elleni védekezésben, hanem a nemzetközi segítségnyújtásban is részt vehetünk felkérés esetén.

### Szent Flórián napja

Május negyedikén, a magyar tűzoltók védőszentjének napján a Szent Flórián kápolnában mondott misét Balla Sándor plébános úr, ahol is a gyönyörűen felújított Szent Flórián oltárkép szentelése is megtörtént. Egyesületünk tagjai díszőrséget álltak a kápolnában, illetve annak bejáratánál, és velünk volt az zászlónk is, amit 1935. szeptember 22-én avattak! Sándor atya megáldotta a zászlót és a kápolnában lévő tűzoltó bajtársakat! Köszönet érte!

### Új tagok

Itt szeretném elmondani (amit sajnós ritkán tehetek), hogy egyesületünk két új taggal bővült, Szűcs Aliz mentőtsitz és Csada Péter mentőápoló személyében! Ők mindketten az Országos Mentőszolgálat pilisvörösvári állomásán dolgoznak, és szabadidejük terhére segítik a munkánkat!

**Továbbra is várjuk pilisvörösvári, a közzért tenni akaró polgárok jelentkezését az egyesületbe!**

*Pfeiffer Ferenc, a PÖTE elnöke*

Április 27-én a katasztrófavédelem érdekében végzett kiemelkedő és eredményes munkája elismeréseként dr. Bakondi György altábornagy főigazgató ajándéktárgy jutalomban részesítette Pfeiffer Ferencet.

## KÖZBIZTONSÁGI HÍREK

### Besurranók rendőrkézen

A Budaörsi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztálya folytat nyomozást lopás bűntett és más bűncselekmények elkövetésének megalapozott gyanúja miatt L.T. 17 és Sz. L. 20 éves férfiak ellen. A jelenleg rendelkezésre álló adatok szerint a gyanúsítottak 2012. május 2-áról május 3-ára virradóra Pilisvörösvár területén, az Ady Endre utcában két ház udvarára is bemásztak. Az egyik udvarról egy Simson motorkerékpárt, a másik udvarról egy gyermek kerékpárt tulajdonítottak el. Fentieket követően az Arany János utcában egy, az utcán parkoló tehergépkocsi zárját rongálták meg, majd a gépkocsiba bejutva ott kutatást végeztek, és több használati tárgyat, valamint a gépkocsi forgalmi engedélyt is eltulajdonították. A lopott robogóval közlekedtek a Fő utcán, amikor a benzinkútnál a rendőrajőr igazoltatta őket. A motor tulajdonjogát igazolni nem tudták, ruházatuk átvizsgálása során több, bűncselekményből származó tárgy került elő. Nevezettek elfogása és gyanúsított kihallgatása megtörtént, a bűncselekmények elkövetését elismerték. (Budaörsi Rendőrkapitányság)

### Betörőt fogtak Szentivánon

Sok gondot okoznak a gyakori betörések a környéken. Éppen ezért jó hír, hogy hűsvét után egy környéki biztonsági szolgálatnak sikerült rajta ütnie egy behatolón, amint éppen egy szentiváni lakóházat próbált kifosztani. A családi házat egy őrző-védő cég felügyelte, a betörés pillanatában ennek nyomára pillanatában érkezett a csendes riasztás. A kivonuló szolgálat perceken belül kiért, rövid dulakodás után elfogta a behatolót, majd átadta a kiérkező rendőröknek, akik őrizetbe vették.

Az elkövetőt több éve próbálták rajtakapni a bűnüldözéssel és megelőzéssel foglalkozók. Örömben, hogy hiába tette meg a rendőrség a feljelentést, a bíróság pár nap múlva szabad lábra helyezte az elkövetőt. (PilisTV)

### Bűnmegelőzési felhívás

A Pilisvörösvári Rendőrség területén a gépkocsilopások és -feltörések megelőzése érdekében felhívjuk a Tisztelt Olvasók figyelmét, hogy járműveik megfelelő védelméről gondoskodjanak, mivel a bűnelkövetők a munkába igyekvő polgárok által leparkolt, védelemmel el nem látott gépkocsikat tulajdonítják el. Célszerű a gépkocsikat riasztórendszerrel felszerelni, esetleg váltó-, kormányzárat használni, mivel a tapasztalatok szerint ezeket a gépkocsikat elkerülik az elkövetők.

Ismételten felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a gépkocsiban ne hagyjanak értékeket látható helyen, mivel ezzel szinte felkínálják a lehetőséget az elkövetőknek, hogy az értékeiket eltulajdonítsák.

Fontos továbbá a lakókörnyezetben, szomszédos házak körül észlelt gyanús személyek, járművek megjelenése esetén azt azonnal jelezni a Pilisvörösvári Rendőrség ügyeletesének a 26-330-130-as telefonszámon vagy a 112-es segélyhívó vonalon.

Ezúton is szeretném felhívni a lakosság figyelmét a Szomszédok Egymásért Mozgalomra (továbbiakban: SZEM), melynek lényege, hogy az egymás szomszédságában lakók az átlagosnál sokkal jobban figyelnek, vigyáznak egymás értékeire és közvetlen lakókörnyezetükre, felelősséget éreznek saját és mások élet- és vagyonbiztonságáért.

A SZEM biztonságot nyújt az egyénnek, a családnak akkor is, ha bármennyi időre elhagyja otthonát.

A mozgalomban résztvevőknek nem feltétlen az a feladatuk, hogy bűnelkövetőt fognak el, hanem az, hogy elsődlegesen segítségnyújtást biztosítsanak a rászorulóknak.

A rendőrség elérhetőségei:

**107, 112 (ingyenesen hívható a nap 24 órájában)**

**Budaörsi Rendőrkapitányság: 06 23 505 400**

**(a nap 24 órájában hívható)**

**Pilisvörösvári Rendőrség: 06 26 330 130**

Dr. Medveczki Zsolt rendőr őrnagy  
a Pilisvörösvári Rendőrség Parancsnoka

## KOMMANDÓS AKCIÓ A VÁROSBAN

Nagy feltűnést keltett a városban, amikor a Terrorelhárítási Központ (TEK) és a Készenléti Rendőrség munkatársai megjelentek április 13-án este. A Pilisvörösvári Rendőrőrs munkatársai szabadították ki egy asszonyt, akit állítása szerint napok óta fogva tartott a férje és annak családja. Az akcióról dr. Medveczki Zsolt rendőr őrnagynak, a Pilisvörösvári Rendőrőrs parancsnokának beszámolóját olvashatjuk:

A családtagok indulatait az korbácsolta fel, hogy a rendőrök segítettek a 37 éves nőnek elhagyni a családi fészket. A nő elmondta, hogy több napja terrorizálja és bántalmazza őt a férje családja. A mobilját elvették, nem hagyhatja el a lakást. Egy óvatlan pillanatban az egyik családtag telefonjával felmenekült a ház padlásterébe, onnan tárcsázta a rendőrséget.

Az őrsparancsnok-helyettes Huber András törzsermesterrel, Piliscsaba körzeti megbízottjával, és két járőrrel, Finta Balázs őrmester és Pataki Ferenc őrmester urakkal percek alatt a házhoz ért. A nő az emeleti ablakból integetett, majd néhány pillanat múlva kilépett az ajtón, karján két kisgyermekével. Futva indult a rendőrök felé, ekkor az anyósa megpróbálta a ruhájánál fogva visszatartani. Mégis kijutott a kapun, de mielőtt bármit mondott volna, az após akart az őrsparancsnok-helyettes úrral beszélni.

A családfő a házba invitálta a századost. Tagadta menyének a fogva tartását, szavai nyomtatékosítása gyanánt pedig földhöz vágta a segélyhíváshoz használt mobiltelefont. „Ugye, hogy így volt?” – kérdezte ellentmondást nem tűrő hangon a nagyapa egyik megrökönyödött, tíz év körüli unokájától. Az őrsparancsnok-helyettes közölte a férfival, hogy ki fogják hallgatni a gyerekek anyját, ezt a középkorú ember még megpróbálta megakadályozni. A kapun kilépve hirtelen megragadta a menyé karjában tartott egyik kisgyerek kezét. Miközben a csöppséget cibálta, hasba rúgta a várandós fiatalasszonyt. Megbilincseltek, és a járóautóba ültették a férfit, akinek a fia ekkor érkezett haza kocsival. A harmincas éveiben járó családtag szinte tajtékozott az incidens miatt. Követelte az anyjukkal a másik járóautóban ülő gyerekeit. Pár percre bement a több generáció által lakott házba, addig a rendőreink elhajtottak az utcából. Visszaérve az őrsre bezárták a kaput a kiszáradtva több autóval érkező, hözöngő rokonok előtt. Az előállított após fegyveres ellenállást helyezett kilátásba, ezért a házkeresést már a Terrorelhárítási Központ munkatársai biztosították.

A rendőrök éles lőfegyvert nem találtak a lakásban, viszont lefoglaltak üres fegyverdobozokat, pisztolytáskát és gáz-riasztó fegyverhez tartozó löszereket. A szabadlábban védekező, középkorú felmenő ellen súlyos testi sértés kísérletének gyanúja miatt indult eljárás. A rendőrség vizsgálja, hogy milyen bűncselekmény valósulhatott meg még a fiatalasszony sérelmére, aki először kórházba, majd a csöppségekkel egy a lakóhelyétől távoli, anonim anyaotthonba került.

## FÓRUM

### Köszönetnyilvánítások

A Családi Majális szervezői: a Gradus Egyesület, a Mazsorett Csoport, a Nagycsaládosok Pilisvörösvári Csoportja és a Szebb Környezetünkért Egyesület köszönetet mond a rendezvény támogatásáért Pilisvörösvár Önkormányzatának, a Művészetek Házának, a Pilisvörösvár és Vidéke Takarékszövetkezetnek, az Aranylő Fogadónak, a Gazdakör Vendéglőnek, a Gyermekekért Alapítványnak, a Krivinger Zöldség Boltnak, Manhertz Attilának és a Sváb Pékségnek és minden önkéntes segítőnek.



A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub „Lábikóka” együttese az „Élet az éveknek” nyugdíjas amatőr művészeti csoportok fesztiválján „Kiváló” eredményt ért el Balatonfüreden április 19-20-21-én, 22 fővel. Közel 100 együttes vett részt a vetélkedőn, összesen 930 fővel. Köszönet illeti meg Andáné Pethő Rózsa művészeti vezetőt, aki betanította a táncot az együttesnek!

*A Nyugdíjas Klub Vezetősége*

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub köszönetét fejezi ki az alábbi személyeknek, cégeknek, hogy támogatásukkal elősegítették a két klub által szervezett majális megrendezését a Lahmkruamban: Pilisvörösvár Önkormányzatának, a Művészetek Házának, a Sváb pékségnek, a Margit élelmiszerboltnak, a Tácsik pékségnek, valamint minden kertbarát és nyugdíjas klubtagnak, akik részt vettek a közös majális előkészítésben.

*Nyugdíjas Klub és a Kertbarát Kör Vezetősége*

A Pilisvörösvári Kovács László Kertbarát Kör nevében köszönetemet fejezem ki támogatóinknak, akik adományaikkal hozzájárultak a 2012. évi házi borsversenyünk sikeres megrendezéséhez.

Kiemelt támogatónk: Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete, valamint Krausz Tamás gazdabolt.

Áprili Ferenc, Molnár Sándor, Krivi Bt., Peller Gyula, Kontra Gyula, Türk János, Mátrai Mátyás, Wippenhauser Márton cukrász, Tácsik Tamás, Waldi Kft., Lovász Ernő hidegkonyhai termelő, Gemela Mártonné, Sik Mátyás, Pfeiffer Zoltán Tücsi Borozó, Feldhoffer Jánosné festékbolt, Müller Márton Kávézó, Kati Divat, Láncki Sándorné, Tandem Kft., Völgyi András, Ziegler Bör-Szörme, Benyovszki Mihály, Müller Márton kereskedő, Csitári Kft., Praktikus Kft., Spányik József, Vanicsek Márton CBA bolt, Illés Sándor, Vörös László, Mester Tibor, Wipi Ker Kft., Petróczi Júlianna, Petróczi Ilona, Zöldcsibe Bt., Gilde Étterem, Rottburger Kft., Páli Ferenc, Tímea Lakástextil, Sváb Pékség, Gemitech Kft., Skoda József, Placsek Róbert, Sodró István zöldséges, Horváth Irén, Mogorósi István, Peller István, Vágási András.

*Pilisvörösvár, 2012. 04. 28.*

*Ludvig Károly elnök*

### Az új alkotmányról

A pilisvörösvári KDNP és a polgári körök meghívására március 30-án a Gilde étteremben Tökéczki László történész, egyetemi docens tette tiszteletét. A tanár úr elsöre idetalált, örömet fejezte ki, hogy a vörösváriak már nem először látták vendégül. Biztosított arról bennünket, hogy nagyon szívesen jön, amikor csak szükségünk van rá, és elmondja őszinte véleményét a közéletéről, a gazdaságról, a történelmi összefüggésekről.



Ezúttal az új alkotmányról beszélt, annak szükségességéről, a korábbi alkotmányokról, sarkalatos törvényekről. 1514-ben Werbőczy István gyűjtötte össze a jogszokásokat, az úgynevezett Hármaskönyvben. „Szent István ezer évvel ezelőtt szilárd alapokra helyezte a magyar államot, és hazánkat a keresztény Európa részévé tette.” Ám tudjuk, halljuk, olvassuk, hogy Európa már nem a régi, s az Európai Parlamentben is sokan fölöslegesnek tartják, sőt támadják ezt a megfogalmazást. Egyezőval nem kell a kereszténység Európának. Magyarországon mindenképpen arra törekszünk, hogy megmentse alkotmányában ezt az értékközösséget.

„Legyen béke, szabadság, és egyetértés” – foglaltatik a törvények tárházában, amivel mindannyian egyetérthetünk. Európában rengeteg alkotmány van, bár egyes államoknak ma sincs írott alkotmányuk, és az állami ügyeket jogszokások alapján intézik. „Az alaptörvény Magyarország jogrendjének alapja, legyen rend Magyarországon, hiszen ezt óhajtjuk mindannyian” – folytatta előadását Tőkéczi tanár úr – „és legyenek a jogok mellett kötelességek is”.

Az alaptörvény meghatározza intézményeinket: például az állam, alkotmánybíróság, bíróság, ügyészség, helyi önkormányzatok, közpénzek, honvédség, rendőrség stb. ...

A hallgatóság nagy meglepéssel nyugtázta, hogy újra birtokába jutott olyan információknak, amelyekről eddig nem tudott.

Az új alkotmány gyönyörű, díszes kiadását mindenki megtekintheti a pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálatán (Fő út 66.), ott helyben megrendelheti. Van az alaptörvénynek egy egyszerűbb kiadása is, amely ingyenes. Tudomásuk szerint sokan előjegyeztették mindkét kiadást.

Jó lenne, ha minden család könyvespolcán meglehető lenne alaptörvényünk, így bármikor böngészhetnénk, akárcsak a Bibliát.

*Dr. Gábeli Zoltánné 2012-05-01  
A KDNP megbízásából*

\*

## A Városi Napos Oldal Szociális Központ júniusi programjai

### A családsegítő szolgálatnál

Álláskeresők klubja. Heti rendszerességgel csütörtökönként 10:00 – 12:00 óra között. (Június 7., 14., 21., 28.)

Álláskeresők, munkanélküliek részére egyéni tanácsadásra van lehetőség kizárólag előzetes telefonos időpontegyeztetés alapján a 06 26 / 331-399-es telefonszámon.

**Piacférfi:** A hely, ahol önzetlenül felajánlhatja megunt bútoraikat, tárgyait, illetve ahol közléteket kívánásait. Ez ügyben bármikor (hétköznap 8-16 h között) keresheti szolgálatunkat. Jelenlegi szükségletek: gyermekruha, szőnyeg, műszaki berendezések (hűtőszekrény), ágy, gyógyászati segédesszköz (járókeret). Továbbra is várjuk a felajánlásokat fűtőberendezésekre, kályhacsőre.

## A Gradus Óvoda

Az óvoda vezetője meghívott egy műsorukra az óvodába. Remek műsor volt. Szép sváb ruhában énekeltek, verseltek svábul. Gyönyörű sváb táncokat jártak. Teljesen el voltam ragadtatva. Ezért kérem, beszéljen Zsuzsi, a vezető óvónő a munkájukról. Ezt mondta:



„Szeretve adni és örömmel elfogadni” – ez a Gradus Óvoda hitvallása. Az egyetemes keresztény szellemiség – a kisgyermek elfogadása, felemelése, szeretete. Az egymásra figyelés a mindennapokban. Minden napra egy kis öröm! Közeledik az Anyák napja, ilyenkor mindenkinek eszébe jut Dsida Jenő Hálaadás c. verse „Köszönöm Istenem az édesanyámat! Amíg ő véd engem, nem ér semmi bánat!”

Készülődünk mi is az Édesanyák, Nagymamák köszöntésére. De nem mindenki élheti át ezt az örömet, hiszen vannak Pilisvörösváron is olyan idős emberek, akiknek szinte semmilyen hozzátartozójuk sincsen.

A Gradus Óvoda nagyon szoros és mély kapcsolatot ápol a Napos Oldal idős lakóival. Nem csak a kiemelt ünnepnapokon! De amikor találkozunk, az mindig ÜNNEP! Az idős emberek segítenek a hagyományőrzésben. Nem csak kézzel fogható tárgyakkal! Előttünk kitarul a régi világ, az Ő gyermekkoruk, az ünnepeik, a mindennapjaik.

Mi most az időseket köszöntjük: Lieb Oma Tag ist heute tralalala, die Oma soll sich freuen tralalala.

Csak így tovább! Kell ez nekünk!

Ámoj hámsz mi eekloónd in Gradus khindakoatn. Schwobisch hámsz krait, kszunga und taunct. Aazakéváindlich schei wóá ólaz. Trum hob i kfrokt wiá leim szei az kaunci jóa? Teiz hod szi kszokt. (áva ungarisch) Nuá száu weeda!

*Andrusch-Fóti Mária*

## Megszülettek:

- 03.23. **Türk Lili**  
Anyja: Solymosi Szilvia  
Apa: Türk János
- 04.06. **Peller Júlia**  
Anyja: Pellerné Papp Judit  
Apa: Peller Csaba
- 04.10. **Geiselhardt Dóra**  
Anyja: Scheller Katalin  
Apa: Geiselhardt Zsolt
- 04.18. **Vojczek Noel Márk**  
Anyja: Barilló Melinda  
Apa: Vojczek Károly
- 04.23. **Lieber Karina Mia**  
Anyja: Vörösvári Nikolett  
Apa: Lieber Márton
- 04.26. **Oravecz Bence**  
Anyja: Tyukodi Melinda  
Apa: Oravecz Zoltán

## Elhunytak:

- 04.08. **Tarcza Zoltánné**  
szül. Halm Schláger Róza, 61 év, Árpád u. 8.
- 04.11. **Tóth Ambrus**, 76 év,  
Vájár u. 4/a.
- 04.14. **özv. Mirk Jánosné**  
szül. Krupp Margit, 86 év,  
Kálvária u. 45.
- 04.16. **özv. Braun Józsefné**  
szül. Móczár Katalin, 88 év,  
Pacsirta u. 11.
- 04.20. **özv. Mirk Istvánné**  
szül. Nick Anna, 87 év  
Szegefű u. 7.
- 04.21. **Horváth Gyula**, 65 év,  
Hunyadi u. 4.
- 04.26. **Perutek Ferencné**  
szül. Diószegi Paula, 77 év,  
Zrínyi u. 47-49.
- 04.30. **özv. Fülöp Ferencné**  
szül. Kozek Katalin, 92 év,  
Lócsei u. 19.
- 05.01. **Vida Károlyné**  
szül. Altbächer Katalin,  
69 év, Csobánkai út 22.
- 05.04. **Pisser Lászlóné**  
szül. Lajter Erzsébet, 62 év,  
Bocskai út 79.

## Vörösvári műsorok mostanában a PilisTV-ben:

Író-olvasó találkozó Pivárcsi Istvánnal (márc. 13.); Március 15-i ünnepség; Diákszínpad és divatbemutató a Templom téri iskolában (márc. 24.); Tavasz dallamok kóruskoncert; Zenei mozaik – a zeneiskola zenekarainak koncertje (márc. 29.); Képviselő-testületi ülések (márc. 29. és ápr. 26.); Biciklivel Afrikában (ápr. 15.); Keresztmegáldások (ápr. 21.); Májusfaállítás (ápr. 30.); Polgármesteri interjú (máj. 3.); Érzékenyítő program (máj. 3.); Mise a Szent Flórián kápolnában (máj. 4.); Dürrenmatt: Die Physiker (2008, ism.); Trina Orchestra koncert 2011 (június folyamán lesz látható)

# JÚNIUSI PROGRAMOK

## június 2. szombat Sporttelep

10-17 óra Családi sportnap

## június 2. szombat Szent Özséb-barlang

**Nyílt nap.** A semmilyen tapasztalattal és felszereléssel nem rendelkező laikus érdeklődők megtekinthetik a barlang egy szakaszát. A részvétel ingyenes, de előzetes jelentkezés ajánlott: szentozseb@gmail.com

21. oldal

## június 5. kedd Napos Oldal (Rákóczi utca 5.)

Ügyességi sport nap

## június 7. csütörtök Városi Könyvtár (Fő u. 82.)

19 óra **Nyáresti muzsika.** Könnyűzenei est. Közreműködnek: Eastern Station zenekar, Boros Dániel – gitár, Szép Domán – próza. Belépő: 500 Ft

17. oldal

## június 7. és 8. Művészetek Háza (Fő utca 127.)

13-17 óra **Zeneiskola: új tanulók felvételi meghallgatása**

## június 11. és 12. Művészetek Háza (Fő utca 127.)

8-17 óra **Zeneiskolai beiratkozás régi tanulók számára**

## június 11. hétfő Napos Oldal (Rákóczi utca 5.)

10 óra **Nemzetiségi sváb délelőtt**

## június 13. szerda Művészetek Háza (Fő utca 127.)

8-17 óra **Zeneiskolai beiratkozás új tanulók számára**

## június 14. csütörtök Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18 óra **A Zeneiskola tanévzáró ünnepélye**

## június 19. kedd Napos Oldal (Rákóczi utca 5.)

10 óra **Diabétesz sorozat.** Előadó: dr. Hidas István

## június 21. csütörtök Városi Könyvtár (Fő u. 82.)

19 óra **Nyáresti muzsika.** Klasszikus zenei est. Közreműködnek: Szerémi Márkó – klarinét, Mayer Angyalka – zongora. Belépő: 500 Ft

17. oldal

## június 22. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

16:30 **A Palánta Általános Iskola jubileumi évzáró kiállítása**

A Pilisvörösvári Szabadidősport Egyesület szeretettel meghívja

Önt és kedves hozzátartozóit a  
**2012. június 2-án** tartandó  
**Családi Sportnap**  
rendezvényére

**Helyszín: Pilisvörösvár, Sporttelep**

**Program:**

- 10.00-10.20 **Pilisvörösvári Mazsorett Egyesület** bemutatója
- 10.15-12.00 **Pilis Cross Country Club** kerékpáros ügyességi bemutatója
- 10.15-12.15 **Méta** verseny
- 11.15-12.00 **Old Girls** kézilabda bemutató mérkőzés
- 12.00-12.10 Gromon István  
Pilisvörösvár polgármesterének köszöntője
- 12.15-12.30 Pilisvörösvári Mazsorett Egyesület bemutatója
- 12.30-13.15 Old Boys kézilabda bemutató mérkőzés
- 13.00-17.00 Gradus Egyesület „**Mozdulj a holnapért**” ügyességi játéka
- 13.00-17.00 **Pétanque** ügyességi játék
- 13.15-13.50 **Adenssa Sporttánc Egyesület** bemutatója
- 13.30-15.00 Gyermekek kézilabda és foci bemutató, hetesrúgó verseny
- 14.30-15.30 **Frizbi** bemutató
- 15.30-16.00 **Asztalitenisz** bemutató mérkőzés
- 16.00-16.45 Adenssa Sporttánc Egyesület bemutatója
- 16.45-17.00 Pilisvörösvári Mazsorett Egyesület bemutatója

**Egész nap, ill. részlegesen zajló programok:**

tűzoltó ügyességi játékok, egyes fogathajtás, ping-pong, elektromos autó bemutató, arcfestés, gipszfestés, kézi ügyességi játékok.

A bemutatók után az érdeklődőknek lehetőségük lesz a különböző sportokat saját felelősségükre kipróbálni. Ennek érdekében kérjük, hogy hozzák magukkal a sporteszközeiket (asztalitenisz-ütő, kerékpár, sportcipő stb.)!

A programok kb. 17:00 óráig tartanak.

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk!**



## GYEREKNAPI FELFORDULÁS



**2012. MÁJUS 27. vasárnap**  
10-20 óra között  
A belépés díjtalan.

**HELYSZÍN**  
Lahmkrum, Petőfi u-i park  
ESŐ ESETÉN  
Művészetek Háza (Fő u. 127.)

10 óra: KörBeszintiszta-táncsoport Kalibri SE

11 óra: Mikola Péter, zenés játszótárs koncertje

12 óra: VÖRÖSVÁRI "Jó ebédhez szól a nóta..."

13 óra: KörBeszintiszta táncsoport

**SZÍNPAD**

14 óra: Rainbow Team, Adensa, Angel Dance, Palánta Általános Iskola

16 óra: ISZKIRI Zenekar koncertje

17 óra: Holliday SE

18 óra: ALAPZAJ Zenekar (Rock & Blues)

**FOGLALKOZÁSOK**  
0-99 ÉVES KORÚAKNAK  
több mint 10 sátorban

**VÁSÁR**  
kézműves, játékok és könyv  
finomságok egész nap

**MŰVÉSZETEK VÁRA**

11-17 óra: pecsétgyűjtő füzetek beváltása és a nyeremények kiosztása

17:30 óra: felsősök fődíjának kihirdetése

Részletes információk: [www.mhpv.hu](http://www.mhpv.hu)  
[www.facebook.com/muveszetekhazapilisvorosvar](http://www.facebook.com/muveszetekhazapilisvorosvar)



Feliratkozás hírlevelünkre:  
[www.mhpv.hu](http://www.mhpv.hu)

[www.facebook.com/muveszetekhazapilisvorosvar](http://www.facebook.com/muveszetekhazapilisvorosvar)

Biciklitárolók az udvaron.  
Akadálymentes bejárat  
és a biciklik tárolásához  
csengessen  
a parkoló kapujánál



## MEGNYITOTTUNK!

Pilisvörösváron, impozáns környezetben várjuk sportolni és mozogni vágyó kedves vendégeinket sportpadlós tornatermünkben, a különböző korosztályok igényeinek megfelelő, folyamatosan bővülő óratiszpusokkal:

- fanatic jump óvodás (8 éves korig)
- fanatic jump gyerek (8 éves kortól)
- tinédzser alakformáló torna
- alakformáló torna funkcionális eszközökkel
- gerinc jóga és hatha jóga
- silver torna (50 éves kortól)

Nyáron egy hetes tábor gyerekeknek! (részletek a honlapon)

Hargita Emese stúdióvezető



2085, PILISVÖRÖSVÁR, ÁRPÁD U. 21.  
TELEFON: +36 30 474 9929  
WWW.BREIER-MOZGASSTUDIO.HU

## GÓLIÁT GUMIKLINIKA

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A  
(Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK  
EXTREM MÉRETEKBEK IS!



### KÍNÁLATUNKBÓL AJÁNLIUK:

* gumiszereelés	- <b>Pirelli PZero Rosso</b>	<b>33.750,-</b>
* centírozás	225/45 R17	
* gumiabroncs és felni javítás	- <b>Hankook K115</b>	<b>21.900,-</b>
* új és használt gumiabroncs értékesítés	205/55 R16H	
* alu- és lemezfelni eladása (új és használt)	- <b>Falken ZE 912</b>	<b>16.400,-</b>
	195/65 R15H	
	- <b>Barum Brillantis2</b>	<b>13.600,-</b>
	175/65 R14	

**Szerelés:** - lemezfelni 1000 Ft/db-tól, Nyitva: H-P: 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
- alufelni 1300 Ft/db-tól Sz: 8<sup>00</sup>-12<sup>30</sup>

A hirdetésben szereplő, valamint más típusú és méretű abroncsainkat is raktárkészletünkben ajánljuk! Áraink az ÁFÁ-t tartalmazzák és a készlet erejéig érvényesek.

[www.goliatgumi.hu](http://www.goliatgumi.hu)

## ÚJ SZÉCHENYI TERV

### Sajtóközlemény

#### Alumíniumöntöde Szolnokon uniós támogatásból

Az ECSERI Termelő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft közel 310 millió forint uniós támogatást nyert a GOP-2010-2.1.1/C jelű Komplex vállalati technológia fejlesztése tárgyú pályázati kiíráson az Új Széchenyi Terv keretében. A 774 millió forintos összköltségvetést meghaladó beruházásból új, a világpiacon legkorszerűbb gyártó berendezéseket vásárolnak és technológiai fejlesztést hajtanak végre.

Helyszín, Szolnok, ECSERI Kft.

Az ECSERI Kft fő profilja az alumíniumból készült öntvények nagynyomásos technológiával történő gyártása illetve megmunkálása. A vállalat teljes egészében magyar magántulajdonban van. Döntően exportra termel, neves multinacionális cégek világszinten ismert és elismert termékeihez szállít alkatrészeket. Termékkínálata jellemzően autópipari, gépipari-, és elektromos ipari alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a Kft alumíniumból nyomásos öntéstechnológiával gyárt a vevők elvárásai alapján.

Az ECSERI Kft stratégiájának alapeleme a folyamatos nyitottság az új technológiák, eljárások felé, melyek segítik a vállalatot sokkal komplexebb termékek előállításában, valamint a hosszú távú fejlődésben.

A fenti célok megvalósulásának egyik fontos mérföldköve volt 2010. év, amikor a társaság pályázatot nyújtott be a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiírt GOP-2010-2.1.1/C jelű pályázatára.

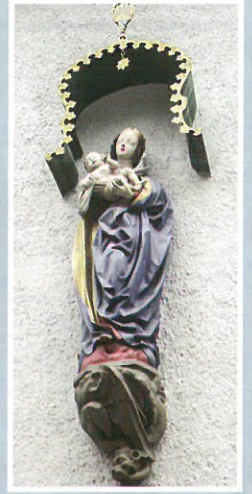
A projekt keretében lehetőség nyílik új üzem létrehozására Szolnokon. Beszerzésre kerül 20 db világszínvonalú gyártógép.

A cégről és a fejlesztésekről bővebb információt a [www.ecserikft.hu](http://www.ecserikft.hu) oldalon olvashatnak.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujsechenyiterv.gov.hu](http://www.ujsechenyiterv.gov.hu)  
06 48 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.



Aying, Dachau,  
Gröbenzell



Önkormányzati delegáció járt a 60 éves testvérvárosunkban, Gröbenzellben. Irásunkat a 11. oldalon olvashatják.

